
EX 290HL

PORTABLE AIR CONDITIONER

Instructions for use. Keep these instructions

Visit www.delonghi.com for a list of service

centers near you.

ELECTRIC CHARACTERISTICS

115 V~ 60 Hz

CONDITIONNEUR D'AIR PORTATIF

Mode d'emploi . Conservez cette notice

Visitez www.delonghi.com pour y voir une liste

des centres de réparation proches de chez vous.

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

115 V~ 60 Hz



SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO PORTÁTIL

Repase y guarde estas instrucciones.

Lea cuidadosamente este instructivo

antes de usar su aparato.

Visite www.delonghi.com para ver la lista

de centros de servicios cercanos a usted.

CARACTERISTICAS ELECTRICAS:

115 V~ 60 Hz

EN

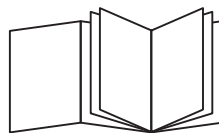
pag. 4

FR

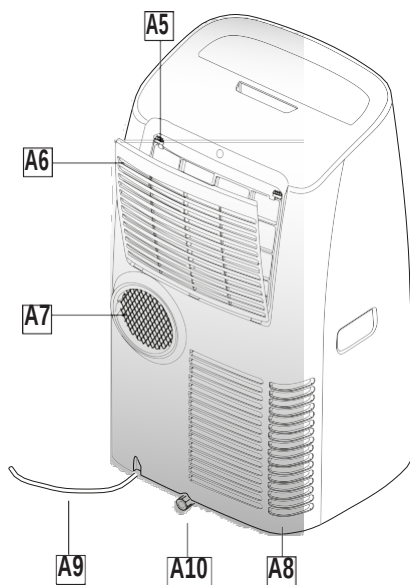
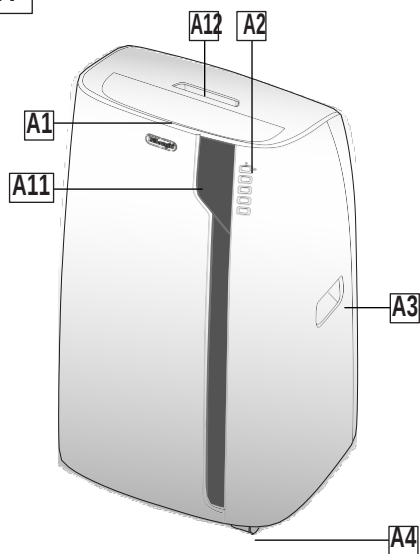
page 15

ES

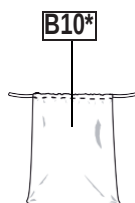
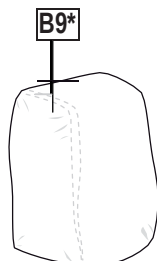
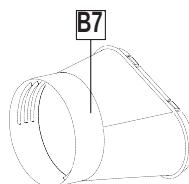
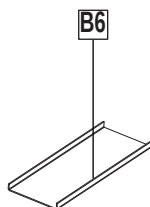
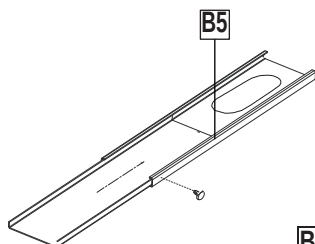
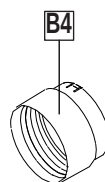
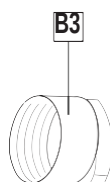
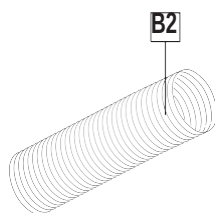
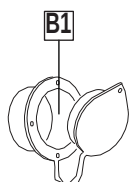
pág. 26



A



B



Important safeguard

- Use this appliance only as described in this instruction manual.

As with any electrical appliance, the instructions aim to cover as many situations as possible. Caution and common sense should be used when operating and installing this air conditioner.

- This appliance has been manufactured to cool and dehumidify domestic environments and must not be used for other purposes.
- It is dangerous to alter or modify the unit's characteristics in any way.
- The appliance must be installed in accordance with the relevant national legislation.
- Should repairs be necessary, contact the nearest authorized Repair Service Center. Unauthorized servicing can be dangerous.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorized technical service centre in order to avoid all risk.
- Always ensure the appliance is plugged into a grounded 3-prong outlet. If you have any doubts check with a qualified electrician.
- Do not use extension cables.
- Before cleaning or maintenance operations, always unplug the unit from the outlet.
- Do not pull on or place strain on the power cord when moving the appliance.
- The appliance should not be installed where the atmosphere may contain combustible gases, oil or sulphur, or near heat sources.
- Do not rest hot or heavy objects on the appliance.

- Clean the filters at least once a week.

- Avoid using heaters near the unit.
- The unit should be transported in a vertical position. If this is not possible secure the unit at an angle, do not lie it horizontally.
- Before transporting the unit, drain the unit. After transportation, wait at least 6 hours before switching the unit on.
- The packaging materials can be recycled. You are therefore recommended to place them in the special containers for differentiated waste collection.
- This appliance is fitted with a special safety device. When the compressor switches off, this device prevents it from switching on again for at least 3 minutes.
- **WARNING:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Specific warnings for appliances with R410A refrigerant gas

R410A is a refrigerant that complies with European ecological standards; nevertheless, it is recommended not to pierce the cooling circuit of the machine. At the end of its useful life, deliver the appliance to a special waste collection center for disposal.

This hermetically sealed system contains fluorinated greenhouse gases.

ENVIRONMENTAL INFORMATION:

This unit contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol.

Maintenance and disposal must be carried out by qualified personnel only (R410A, GWP=2088).

Save these instructions
This product is for household only

INTRODUCTION

Thank you for choosing a De'Longhi product. Please take a few moments to read the instructions to avoid risks or damage to the appliance.

DESCRIPTION

Description of the appliance (See page 3 - A)

- A1 Air outlet grill
- A2 Control panel
- A3 Handles
- A4 Wheels
- A5 Filter
- A6 Air intake grill
- A7 Air exhaust hose housing
- A8 Air intake grill
- A9 Power supply cable
- A10 Drainage hose with 2 caps
- A11 Remote control signal receiver
- A12 Remote control compartment

Description of accessories (See page 3 - B)

- B1 Wall flange with cap
- B2 Air exhaust hose
- B3 Hose adaptor
- B4 Wall mounting accessory
- B5 Window bracket
- B6 Additional window bracket
- B7 Window outlet
- B8 Remote control
- B9 End of season dust cover (*select models only)
- B10 End of season accessories bag (*select models only)

Electrical connection

Before plugging the appliance into the outlet, check that:

- The outlet's power supply corresponds to the value indicated on the rating label on the back of the appliance;
- The outlet and electrical circuit are adequate for the appliance;
- The outlet is a 3-hole grounded outlet . If this is not the case, you must choose another outlet. Failure to follow these important safety instructions absolves the manufacturer of all liability.

If it becomes necessary, the power cord must be replaced by a qualified professional only.

The instructions below will enable you to prepare your air conditioner for operation as efficiently as possible. Before use, make sure the air intake and outlet grills are unobstructed.

USE

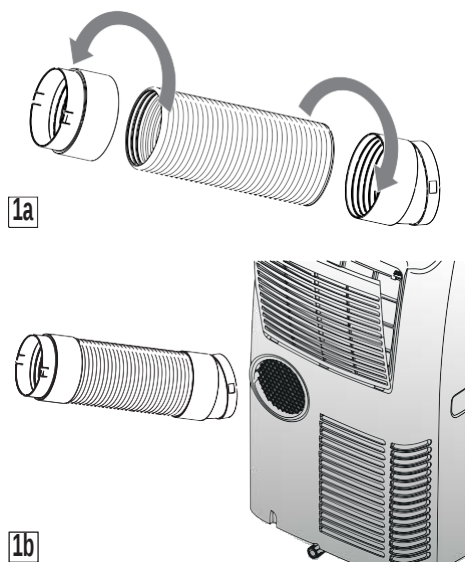
NOTE:

This appliance is provided with an auto-evaporation feature for condensate removal during cooling and dehumidifying modes.

AIR CONDITIONING WITH INSTALLATION

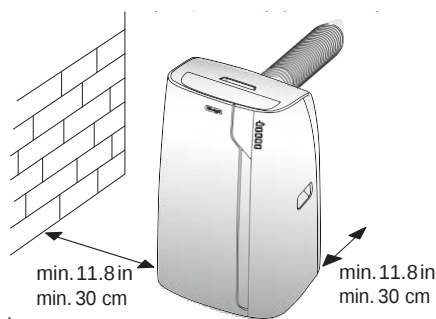
For optimal results set-up your appliance in this way:

- Screw the hose adaptor **B3** and **B4** to the hose's end **B2** as shown in figure 1a.
- Fit the assembled air exhaust hose **B2** in the housing at the back of the appliance. Insert it as shown in figure 1b.



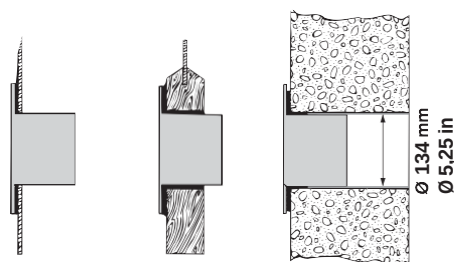
1b

- Respect the distances given in figure 2.



2

- Drill a hole $\varnothing$ 5,25 inches (134 mm) in an outside wall or through a window panel. Respect the dimensions and height of the hole given in figure 3 and 4.



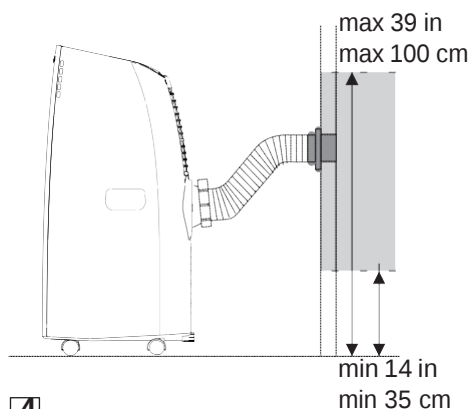
3

in the
window
panel

in the wooden
kickboard of a
French window

in the wall:
you are
recommended to
insulate the section
of wall using suitable
insulation.

- Fit the wall flange **B1** into the hole.
- Fit the hose with the wall mounting accessory **B4** into the wall flange **B1** as shown in fig. 4.
- Fit the end of the hose **B2** to the wall flange **B1** as shown in fig. 4.
- When the hose **B2** is not connected, the drilled hole can be closed with the flange cap **B1**.



4

- When installing the air conditioner, you should leave a door slightly open little as 1/2" (1 cm) to guarantee correct ventilation and room pressure.
- Keep the air hoses as short and free of curves as possible to avoid constrictions.

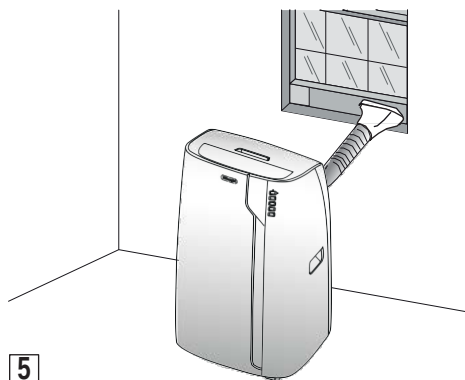
NOTE:

- As special tools are required for installation, we suggest you have the appliance installed by specialized personnel.

AIR CONDITIONING WITHOUT INSTALLATION

You can also set up in a double-hung window:

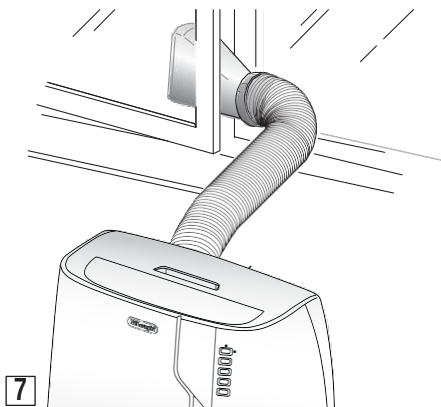
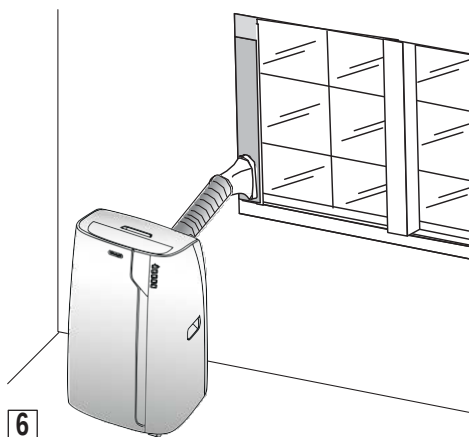
- Place the window bracket in the window sill, extend the bracket fully within the window frame, fix the bracket by using the pin then lower the window onto the bracket. (Should the window bracket be too large for the window, the plastic can be cut with a saw by a qualified professional.)
- Screw the hose adaptor **B3** to the hose's end **B2**.
- Fit the air exhaust hose **B2** in the relevant housing located on the rear side of the appliance. (fig. 1).
- Screw the window outlet **B7** to the other end of the exhaust hose.
- Insert the window outlet **B7** of the exhaust hose into the slot of the window bracket (fig. 5).



5

Other set up methods:

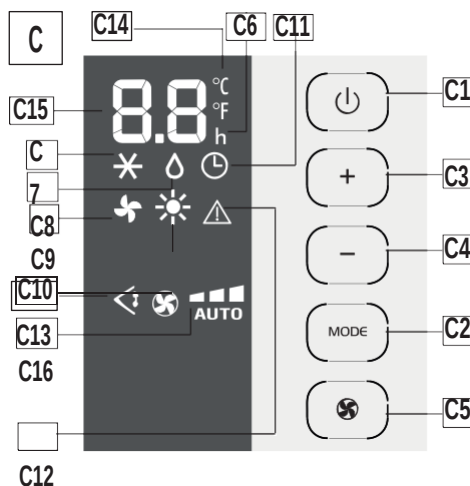
- Thanks to the locking pins, it's possible to use the window bracket also for sliding windows. Position the hole of the bracket so to allow a correct installation of the exhaust hose (see figure 6).



- If you have a casement window (figure 7) proceed as follows:
- Screw the hose adaptor **B3** to the hose's end **B2**.
- Fit the assembled air exhaust hose **B2** in the relevant housing located on the rear side of the appliance. (fig. 1) then, apply the window outlet **B7** to the air exhaust hose **B2** and place it outside the window to exhaust the hot air.

For help with installation, operation, and for all accessories and spare/replacement parts, please contact our toll free customer service call center at:
1-800-322-3848 [US only]
1-888-335-6644 [Canada only]
 or log onto our website at www.delonghi.com

CONTROL PANEL



DESCRIPTION OF THE CONTROL PANEL (C)

- C1** ON/STAND-BY (on/off) key
- C2** Function selection key **MODE** (air conditioner, dehumidifier, fan, heating)
- C3** Temperature increase key
- C4** Temperature decrease key
- C5** Fan speed selection key (MIN/MED/MAX/AUTO)
- C6** Hours indicator
- C7** Air conditioner symbol
- C8** Dehumidifier symbol
- C9** Fan symbol
- C10** Heating symbol
- C11** Timer symbol
- C12** Alarm symbol
- C13** Swing symbol
- C14** Selected temperature scale indicator
- C15** Set temperature values, programmed on/off time
- C16** Fan speed indicator

OPERATING FROM THE CONTROL PANEL

TURNING THE APPLIANCE ON/OFF



Before plugging the appliance check the cap on back of the unit is correctly inserted on drainage hose A10

Insert the plug in the socket. Two dashes appear on the display indicating that the appliance is in stand-by.

Touch the  (C1) key to turn on the appliance.

The flap A1 will open after few seconds.

NOTE: When the appliance comes on, the last function set before it was shut off is activated.

NOTE: If start-up is not continued, after a few minutes the display light dims in order to reduce energy consumption.

To turn the appliance off, touch the  key and then pull the plug.

NOTE: Never turn off the air conditioner by simply pulling the plug. Touch the  key in order to put your air conditioner in stand-by and wait a few minutes before pulling the plug. In this manner, the appliance can perform the operating status checks.

* AIR CONDITIONING MODE



This is ideal for hot and humid weather when the room needs to be both cooled and dehumidified.

To correctly set this mode:

- Touch the **MODE** key until the air conditioning symbol appears. The display will show the desired temperature.
- To change the temperature to be reached, touch the + (C3) key or the - (C4) key.
- Select the desired fan speed by touching the  key.

The speeds available are:

 **Minimum speed:** when maximum silent operation is

desired.

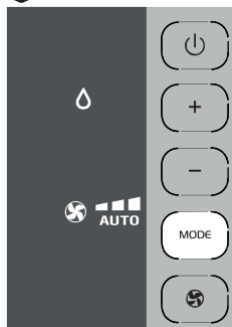
 **Medium speed:** when the noise level needs to be low but with a good comfort level.

 **Maximum speed:** to reach the desired temperature as soon as possible.

 **AUTO** The appliance automatically chooses the best fan speed based on the temperature selected and the environmental conditions.

The most suitable temperatures during the summer range from 75 to 81°F. However, setting the temperature significantly lower than the outdoor temperature is not recommended.

DEHUMIDIFYING MODE

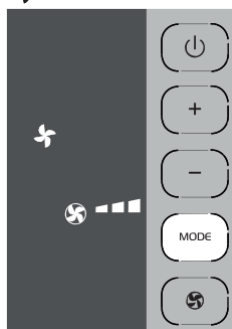


This is ideal for reducing humidity in the room (spring and autumn, damp rooms, rainy periods, etc.). For this type of use, the appliance must be set up as for air conditioner mode. That is, the air exhaust hose (B2) must be fitted to the appliance to allow the humidity to be discharged outside.

To correctly set this mode:

- Touch the **MODE** key until the dehumidifier symbol appears.
- The appliance automatically chooses the best fan speed.

FAN MODE



When using this mode, the air exhaust hose (B2) does not need to be attached to the appliance.

To correctly set this mode:

- Touch the **MODE** key until the fan  symbol appears.
- Select the desired fan speed by touching the key .

The speeds available are:

  **Minimum speed:** when maximum silent operation is desired.

  **Medium speed:** when the noise level needs to be low but with a good fan level.

  **Maximum speed:** for maximum fan power.

HEATING MODE



This is ideal in spring and autumn when outdoor temperatures are not particularly severe. For this mode, the appliance should be prepared in the same way as for air conditioning, with the air exhaust hose (B2) attached.

To set this mode:

- Touch repeatedly the **MODE** button until the heating symbol is displayed.
- Touch the increase (C3) or decrease (C4) keys to adjust the desired temperature.

Notes:

- In this mode, the air flow is selected automatically by the appliance and cannot be set manually.
- When operating in very cold rooms, the appliance defreezes automatically, momentarily interrupting normal operation. In this case, "Lt" appears on the display. During this operation, it is normal for the noise made by the appliance to change.
- In this mode, you may have to wait a few minutes before the appliance starts giving out hot air.
- In this mode, the fan may operate for short periods, even though the set temperature has already been reached.
- It may happen that the display shows "HL" alarm. In this case, empty the internal water tank following the instructions in the Section "End of Season operations". After, press again the  button to restore the heating function.

SELECT THE TEMPERATURE SCALE



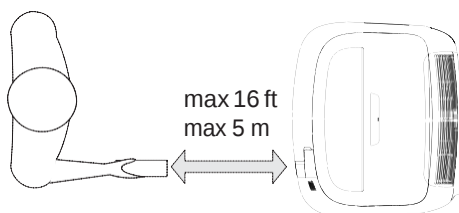
The temperature can be displayed in °C or °F.

To change the temperature unit of measure touch both keys "+" and "-" for about 10 sec.

OPERATING FROM THE REMOTE CONTROL

USING THE REMOTE CONTROL

- Point the remote control at the receiver (A11) on the air conditioner. The remote control must be no more than 16 ft (5 meters) away from the appliance (without obstacles between the remote control and the receiver).
- The remote control must be handled with care. Do not drop it or expose it to direct sunlight or sources of heat.



NOTE: The remote control can be safely stored in the appropriate compartment A12 (see figure).

DESCRIPTION OF THE REMOTE CONTROL

D1) ON/STAND-BY button

D2.1) Temperature decrease / programmed operation button

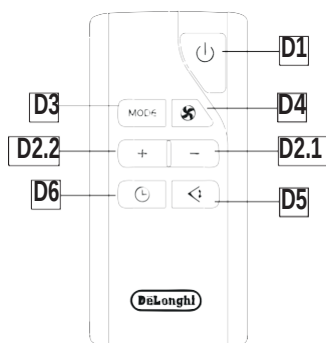
D2.2) Temperature increase / programmed operation button

D3) MODE function button

D4) Fan speed selection button

D5) Swing button (flap swing)

D6) Timer button



TURNING THE APPLIANCE ON

- Plug into the outlet.
- Press the button (D1) (when turned on, the air conditioner starts operating in the same mode as when it was turned off) .
- To switch the appliance off, press button (D1) , then remove the plug.

NOTE: Never switch the appliance off by removing the plug. Always switch it off by pushing on the  button and waiting few minutes before removing the plug. Only in this way the appliance will perform the standard checkings.

SELECTING THE OPERATING MODES

The commands available on the remote control correspond to those on the appliance control panel (C).

Therefore, refer to the instructions in the previous chapters.

NOTE: The special functions D5-D6, are available from the remote control only.

SWING BUTTON

The SWING button (D5) moves the grille flap, evenly distributing the air into the room.

When the SWING button is pressed, the flap will begin to move forwards and backwards alternatively.

If pressed again, the flap will be locked into its current position.

When the button is next pressed, the flap will start to move forwards and backwards again.

NOTE: in order to avoid damaging the internal mechanisms, the flap must not be moved manually.

SETTING THE TIMER



The timer allows for the delayed start up or shut down of the appliance. This function will prevent wasting electricity by optimising the operating periods.

How to program delayed start up

- Plug in the appliance and set to standby.
- Press the timer key (D6): the timer symbol (C10) and hours (C6) light up.
- Use the + (D2.2) or - (D2.1) key to set the number of hours until the appliance should start up.

When the set time is elapsed, the appliance will start to operate in the same operating mode that was previously set.

Start up can be programmed at any time within the 24 hours that follow. A few seconds after the timer is set, the setting is acquired. The timer symbol stays lit and the display returns to standby.

To cancel the timer program, touch the timer key (D6) twice.

The timer symbol (C10) will go off.

How to program delayed shut down

- While the appliance is on in any operating mode, delayed shut down can be programmed.
- Press the timer key (D6): The timer symbol (C10) and hours (C6) light up.
- Use the + (D2.2) or - (D2.1) key to set the number of hours until the appliance will shut down.

A few seconds after the timer is set, the setting is acquired, the display shows the operating mode and the timer symbol stays lit.

Once the set time is elapsed, the air conditioner goes into standby.

To cancel the timer program, touch the timer key (D6) twice.

The timer symbol (C10) will go off.

INSERTING OR REPLACING THE BATTERIES

- Remove the cover on the rear of the remote control;
- Replace the old batteries with two new R03 "AAA" 1.5V batteries, inserting them correctly (see the instructions inside the battery compartment);
- Replace the cover.

If the remote control unit is replaced or discarded, the batteries must be removed and disposed of in accordance with current legislation as they are harmful to the environment. Do not mix old and new batteries.

Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries. Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak. If the remote control is not be used for a certain length of time, remove the batteries.

Note:

- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
- This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to

radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

- This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

SELF-DIAGNOSIS

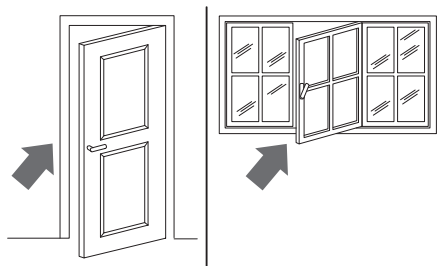
The appliance has a self diagnosis system to identify a number of malfunctions. Error messages are displayed on the appliance display.

IF THE FOLLOWING APPEARS ON THE DISPLAY...	IF THE FOLLOWING APPEARS ON THE DISPLAY...	IF THE FOLLOWING APPEARS ON THE DISPLAY...
		
"Low Temperature"	"High Level"	"Probe Failure"
... DO THE FOLLOWING The appliance has a defrosting device that prevents excessive ice build ups. The appliance automatically starts operating again once the defrosting process is complete.	... DO THE FOLLOWING Empty the inner water tray by following the instructions in the paragraph "END OF SEASON OPERATIONS". If the error occurs again, please contact our toll free customer service call center.	... DO THE FOLLOWING If this appears, please contact our toll free customer service call center.

TIPS FOR CORRECT USE

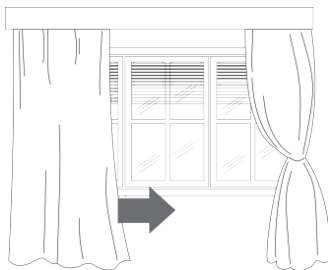
To ensure optimal results from your air conditioner, follow these recommendations:

- close the windows and doors in the room to be air conditioned. When installing the air conditioner semi-permanently, you should leave a door slightly open (as little as 0.39 inch. (1 cm)) to guarantee proper ventilation.



Close doors and windows

- Never use the appliance in very damp rooms (laundries for example).
- Protect the room from direct exposure to the sun by partially closing curtains and/or blinds to make the appliance much more economical to run.



Close blinds or curtains

- Never use the appliance outdoors.
- Make sure there are no heat sources in the room;
- Make sure the air conditioner is standing on a level surface.



do not cover the appliance

- Never rest objects of any kind on the air conditioner;
- Never obstruct the air intake or outlet grilles;

CLEANING

Before cleaning or maintenance, turn the appliance off by touching the  button, then unplug from the outlet.

CLEANING THE CABINET

You should clean the appliance with a slightly damp cloth then dry with a dry cloth. For safety reasons, never wash the air conditioner with water.

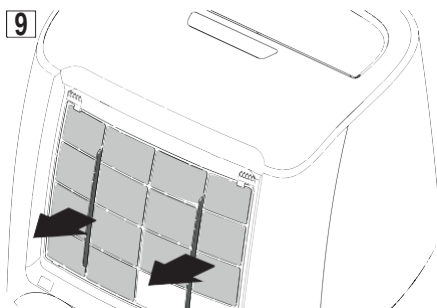
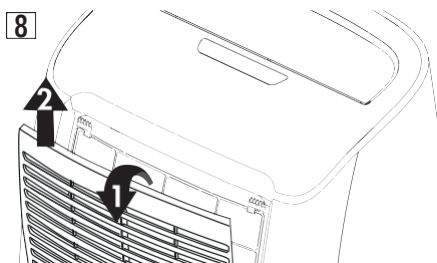
Precautions

Never use petrol, alcohol or solvents to clean the appliance. Never spray insecticide liquids or similar.

CLEANING THE AIR FILTER OR SILVER-ION AIR FILTER (if fitted)

To maintain the efficiency of the air conditioner, it is recommended to clean the dust filter after every week of use.

The filter is located near the intake grille. Remove the grille to access the filter. To clean the filter, it will need to be extracted as shown in fig. 8-9.



Use a vacuum cleaner to remove any dust deposited on the filter. If it is very dirty, submerge it into warm water and rinse it several times. The water temperature must be kept below 104° F.

After washing the filter, allow it to dry. To replace, put the filter back in its housing. If present, the silver-ion air filter not only retains powder particles, but also performs an efficient antibacterial action. In addition, it greatly reduces irritants such as pollen and spores. The filter is treated with small particles of silver (with

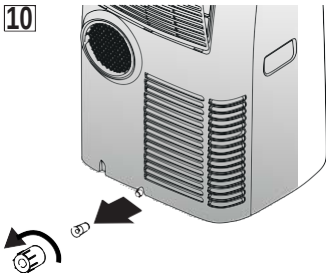
dimensions equal to millionths of a millimeter) which are able to block the multiplication of bacteria and spores when in contact with them, and therefore encourage their destruction.

CHECKS AT THE START OF THE SEASON

Make sure the power cord and socket are in perfect condition and make sure the earthing system is efficient. Comply strictly with the installation standards.

END OF SEASON OPERATIONS

To completely drain the water from the internal circuit, remove the cap from the outside of the drainage hose, turning it counter clockwise. Then remove the internal cap (fig. 10). Drain the water completely into a basin. When it is completely drained, replace the caps, making sure they are completely closed. Clean the filter as indicated previously. The filter must be completely dry before reinserting it.



When the appliance is empty, replace the caps.
Clean the filter and dry thoroughly before putting back.

SELECT MODELS ONLY: In order to properly store the appliance at the end of the season, we suggest you cover it with the supplied end of season dust cover **B9** and you put the accessories in the relevant end of season accessories bag **B10**.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply voltage	see rating label
Max. absorbed power during air conditioning	“
Refrigerant	“
Cooling capacity	“

LIMIT CONDITIONS

Room temperature for air conditioning	64 ÷ 95°F (18° ÷ 35°C)
Room temperature for heating	50 ÷ 77°F (10 ÷ 25°C)

Transport, filling, cleaning, recovery and disposal of refrigerant should be performed by a technical service centre appointed by the manufacturer only.

The appliance should be disposed of by a service center appointed by the manufacturer only.

TO AVOID DAMAGE TO THE UNIT:

NEVER TRANSPORT OR TURN THE APPLIANCE UPSIDE DOWN OR ON ITS SIDE. IF THIS OCCURS, WAIT 6 HOURS BEFORE TURNING THE APPLIANCE ON, 24 HOURS IS RECOMMENDED. After the unit has been on its side, oil needs to return to the compressor to ensure proper function. Without allowing the unit this time (6-24 hours) the unit may function for only a short time, and then the compressor will break down from lack of oil.

ELECTRICAL CONNECTION

This appliance is equipped with a 3 prong grounded plug. The plug must be connected into an outlet that is properly installed and grounded in the accordance with all local codes and ordinances. Do not modify the plug provided with the appliance. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician or relocate the unit to a proper outlet. If the household electrical supply does not meet the above specifications, or if you are not sure your home has an effective electrical ground, have a qualified electrician or your local electrical utility company check it and correct any problems.

SAFETY PLUG

The appliance is fitted with a safety plug to protect the power cord. If power is cut off, unplug from the outlet and make sure the power cord is undamaged. If the cable is damaged, call the service center immediately. If power cuts off frequently and the power cord is undamaged, contact a qualified electrician.

OPERATION OF THE SAFETY PLUG

If the safety device incorporated in the plug trips and cuts off the power supply, check that the power cord and plug are not damaged. If the power cord is undamaged, to restore operation press the “RESET” button. To verify correct operation of the plug, press the “TEST” button periodically and make sure the appliance disconnects. If this is not the case, contact the service center. To restore operation, press the “RESET” button.

TROUBLESHOOTING

Check the following points before calling the authorised Technical Service Center in your area.

PROBLEMS	CAUSES	SOLUTIONS
The air conditioner does not turn on	It is not plugged in	plug it in
	there is no power	wait
	the internal protection device was triggered	call the help center
The air conditioner works for a short period of time	the air exhaust hose is obstructed or bent	correctly position the air exhaust hose, limiting the length and curves as much as possible and avoiding any obstructions
	an obstruction is impeding air exhaust outside	identify and remove the obstacles that impede air exhaust to the outside
The air conditioner runs but does not cool the room	windows, doors, drapes open	close the windows, doors and drapes, keeping in mind the "recommendations for proper use"
	there is some heat source in the room (oven, hair dryer, etc.)	eliminate the heat source
	the air exhaust hose is disconnected from the appliance	attach the air exhaust hose to the housing on the back of the appliance (fig.1)
	dust filters clogged	clean or replace the filters as previously described
During operation there is an unpleasant odor in the room	dust filters clogged	clean or replace the filters as previously described
The air conditioner does not work for about 3 minutes from restart	to protect the compressor there is an internal device that delays startup for about 3 minutes from restart	wait; this time delay from restart is normal
The display shows the  symbol with one of the following messages: HL/PF/Lt	the appliance has a self-diagnosis system that identifies some operating errors	refer to the SELF-DIAGNOSIS chapter

Précautions importantes

pliquez de contraintes lorsque vous déplacez l'appareil.

- Utilisez cet appareil uniquement tel que décrit dans le présent manuel d'instructions.

Comme avec tous les appareils électriques, les instructions visent à couvrir autant de situations que possible. Il faut utiliser des précautions et du bon sens lorsque vous installez et faites fonctionner ce conditionneur d'air.

- Cet appareil a été fabriqué pour refroidir et déshumidifier les environnements domestiques et il ne doit pas être utilisé dans d'autres buts.
- Il est dangereux d'altérer ou de modifier les caractéristiques de l'unité de toutes façons.
- L'appareil doit être installé conformément à la législation nationale.
- En cas de réparations, contactez le Centre de service de réparations le plus proche. Il peut être dangereux de réparer l'appareil sans autorisation.
- L'appareil n'est pas prévu pour des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou manquent d'expérience et de connaissances, sauf s'ils reçoivent de la supervision ou des instructions sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'il ne jouent pas avec l'appareil.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un centre de maintenance technique autorisé afin d'éviter tout risque.
- Vérifiez toujours que l'appareil est branché dans une prise à 3 fiches reliée à la terre. Si vous avez des doutes, vérifiez avec un électricien qualifié.
- N'utilisez pas de rallonge.
- Avant toute opération de nettoyage ou de maintenance, débranchez toujours l'appareil de la prise.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation ni n'ap-

- L'appareil ne doit pas être installé là où l'atmosphère peut contenir des gaz combustibles, de l'huile ou du soufre, ou près d'une source de chaleur.
- Ne posez pas d'objets chauds ou lourds sur l'appareil.
- Nettoyez les filtres au moins une fois par semaine.
- Évitez d'utiliser des chauffages près de l'appareil.
- L'appareil doit être transporté en position verticale. S'il n'est pas possible de placer l'appareil dans un angle, ne le couchez pas horizontalement.
- Avant de transporter l'appareil, purgez-le. Après le transport, attendez au moins 6 heures avant d'allumer l'appareil.
- Les matériaux d'emballage sont recyclables.
Vous devriez par conséquent les placer dans des conteneurs spéciaux pour le tri sélectif des déchets.
- Cet appareil est équipé d'un dispositif de sécurité. Lorsque le compresseur est éteint, ce dispositif l'empêche de s'allumer pendant 3 minutes.
- **AVERTISSEMENT :** Les modifications non expressément approuvées par l'entité responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

Avertissements spécifiques concernant les appareils contenant du gaz réfrigérant R410A

Le R410A est un réfrigérant qui respecte les normes écologiques européennes ; néanmoins, il est recommandé de ne pas percer le circuit de refroidissement de la machine. A la fin de sa vie utile, remettez l'appareil à un centre de collecte des déchets spéciaux pour son élimination. Ce système hermétiquement scellé contient des gaz à effet de serre fluorés.

INFORMATIONS ENVIRONNEMENTALES :

Cet appareil contient des gaz à effet de serre fluorés couverts par le protocole de Kyoto.

La maintenance et l'élimination doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié (R410A, GWP=2088).

Conservez ces instructions

Ce produit est destiné au foyer uniquement.

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi un produit De'Longhi. Veuillez prendre quelques moments pour lire les instructions afin d'éviter les risques ou d'endommager l'appareil.

DESCRIPTION

Description de l'appareil (voir page 3 - A).

- A1 Grille d'évacuation d'air
- A2 Tableau de commande
- A3 Poignées
- A4 Roues
- A5 Filtre
- A6 Grille d'entrée d'air
- A7 Logement du flexible d'évacuation d'air
- A8 Grille d'entrée d'air
- A9 Câble d'alimentation électrique
- A10 Flexible de purge avec 2 bouchons
- A11 Récepteur du signal de la télécommande
- A12 Compartiment pour la télécommande

Description des accessoires (voir page 3 - B).

- B1 Bride murale avec bouchon
- B2 Flexible d'évacuation d'air
- B3 Adaptateur du flexible
- B4 Accessoire de montage mural
- B5 Support de fenêtre
- B6 Support de fenêtre supplémentaire
- B7 Évacuation de fenêtre
- B8 Télécommande
- B9 Sac d'équipement (* pas tous les modèles)
- B10 Sac d'accessoires (* pas tous les modèles)

Raccord électrique

Avant de brancher l'appareil dans la prise, vérifiez les points suivants :

- L'alimentation électrique de la prise secteur correspond à la valeur indiquée sur la plaque signalétique à l'arrière de l'appareil ;
- La prise et le réseau électrique conviennent à l'appareil ;
- La prise est une prise à trois fiches reliée à la terre (⚡). Si ce n'est pas le cas, vous devez choisir une autre prise. Le non respect de ces instructions de sécurité importantes dégage le fabricant de toute responsabilité.

Si cela devient nécessaire, le câble d'alimentation doit être remplacé uniquement par un professionnel qualifié.

Les instructions ci-dessous vous permettront de préparer votre conditionneur d'air aussi efficacement que possible avant sa mise en service. Avant de l'utiliser, assurez-vous que les grilles d'entrée et de sortie d'air ne sont pas obstruées.

UTILISATION

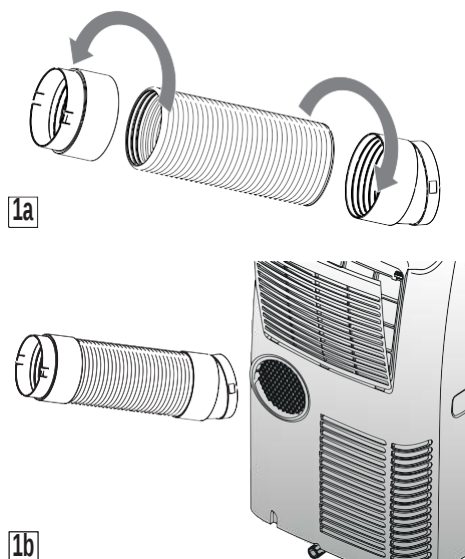
REMARQUE :

L'appareil est fourni avec une fonction d'auto-évaporation permettant d'éliminer le condensat pendant les modes de refroidissement et de déshumidification.

INSTALLATION DU CONDITIONNEUR D'AIR

Afin d'obtenir des résultats optimaux, installez votre appareil de la façon suivante :

- Vissez l'adaptateur du flexible B3 et B4 à l'extrémité du flexible B2 tel qu'illustré sur la figure 1a.
- Logez l'ensemble du flexible d'évacuation d'air B2 dans le boîtier à l'arrière de l'appareil. Insérez-le tel qu'illustré dans la figure 1b.



- Respectez les distances données dans la figure 2.



2

- Percez un orifice de $\varnothing 134$ mm dans un mur extérieur ou dans un panneau de fenêtre. Respectez les dimensions et la hauteur de l'orifice donné dans la figure 3 et 4.

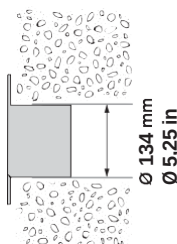


3

dans le
panneau
de la
fenêtre

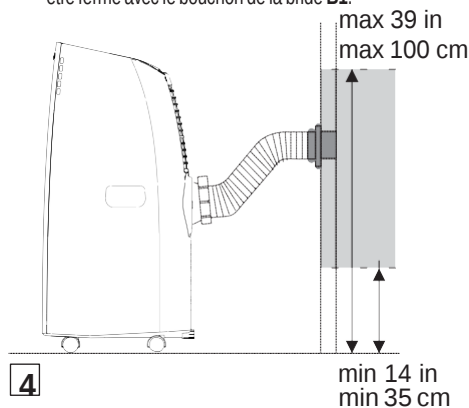


dans la
planche en bois
d'une fenêtre
française



dans le mur : Il vaut
mieux que vous isoliez
la section de mur à
l'aide d'un matériaux
isolant approprié.

- Introduisez la bride de montage murale **B1** dans l'orifice.
- Placez l'accessoire de montage mural **B4** dans la bride murale **B1** tel qu'illustré en fig. 4.
- Placez l'accessoire de montage mural **B2** dans la bride murale **B1** tel qu'illustré en fig. 4.
- Lorsque le flexible **B2** n'est pas connecté, l'orifice percé peut être fermé avec le bouchon de la bride **B1**.



4

- Lorsque vous installez le conditionneur d'air, vous devriez laisser une porte légèrement ouverte (1 cm environ) afin de garantir une ventilation et une pression correcte dans la pièce.
- Conservez les tuyaux d'air aussi courts et exempts de courbures que possible afin d'éviter les étranglements.

REMARQUE :

- Du fait que l'installation requiert des outils spéciaux, nous suggérons que vous fassiez installer l'appareil par du personnel spécialisé.

CONDITIONNEUR D'AIR SANS INSTALLATION

Vous pouvez également installer l'appareil dans une fenêtre à guillotine :

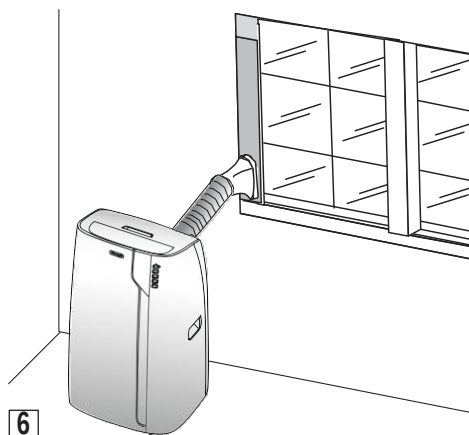
- Placez le support de fenêtre sur le rebord de fenêtre, étendez le support pleinement à l'intérieur du cadre de la fenêtre, fixez le support à l'aide de la goupille, puis abaissez la fenêtre sur le support. (Si le support de fenêtre est trop large pour la fenêtre, le plastique peut être scié par un professionnel qualifié).
- Vissez l'adaptateur de flexible **B3** sur l'extrémité du flexible **B2**.
- Fixez le flexible d'évacuation d'air **B2** dans le logement correspondant situé à l'arrière de l'appareil. (fig. 1).
- Vissez la sortie de fenêtre **B7** à l'autre extrémité du flexible d'évacuation.
- Insérez la sortie de fenêtre **B7** du flexible d'évacuation dans la fente du support de fenêtre (fig. 5).



5

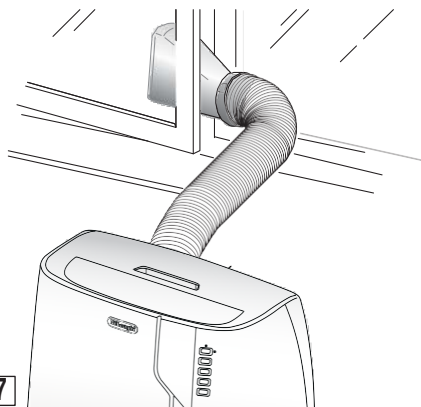
Autre méthode d'installation :

- Grâce aux goupilles de verrouillage, il est possible d'utiliser le support de fenêtre également pour les fenêtres coulissantes. Positionnez l'orifice du support afin de permettre une installation correcte du flexible d'évacuation (voir la figure 6).



6

- Si vous avez une fenêtre croisée (figure 7) procédez comme suit :
- Vissez l'adaptateur du flexible **B3** sur l'extrémité du flexible **B2**.
- Fixez l'ensemble du flexible d'évacuation d'air **B2** dans le logement correspondant situé à l'arrière de l'appareil. (fig. 1) puis, placez la sortie de fenêtre **B7** sur le flexible d'évacuation d'air **B2** et placez-le à l'extérieur de la fenêtre pour faire sortir l'air chaud.



7

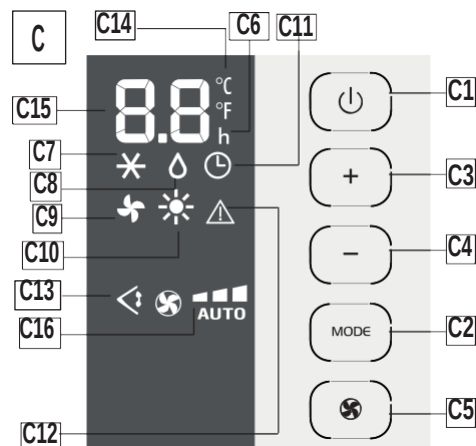
Pour toute assistance concernant l'installation, le fonctionnement et pour tous les accessoires et pièces de rechange, veuillez contacter notre centre d'appel de maintenance (appel gratuit) à :

1-800-322-3848 [États-Unis uniquement]

1-888-335-6644 [Canada uniquement]

Ou connectez-vous sur notre site web à www.delonghi.com

PANNEAU DE COMMANDE



DESCRIPTION DU PANNEAU DE COMMANDE (C)

- C1** MARCHÉ/VEILLE touche marche/arrêt
- C2** Touche de sélection de fonctions **MODE** (conditionneur d'air, déshumidifiant, ventilateur, chauffage)
- C3** Touche d'augmentation de température
- C4** Touche de diminution de température
- C5** Touche de sélection de la vitesse du ventilateur (MIN/MED/MAX/AUTO)
- C6** Symbole des heures
- C7** Symbole du conditionneur d'air
- C8** Symbole du déshumidificateur
- C9** Symbole du ventilateur
- C10** Symbole du chauffage
- C11** Symbole de la minuterie
- C12** Symbole de l'alarme
- C13** Symbole de rotation
- C14** Indicateur de l'unité de température sélectionnée
- C15** Définit les valeurs de température, les heures de marche/arrêt programmées
- C16** Indicateur de vitesse du ventilateur

FONCTIONNEMENT À L'AIDE DU PANNEAU DE COMMANDE

MISE EN MARCHÉ/EXTINCTION DE L'APPAREIL



Avant de brancher l'appareil, vérifiez que le bouchon est correctement inséré sur le flexible de purge A10 à l'arrière de l'appareil.

Insérez le bouchon dans la prise. Deux tirets apparaissent sur l'écran indiquant que l'appareil est en mode veille.

Appuyez sur la touche  (C1) pour mettre l'appareil en marche. Le volet A1 s'ouvre au bout de quelques secondes.

REMARQUE : Lorsque l'appareil s'allume, la dernière fonction activée avant l'extinction se réactive.

REMARQUE : Si le démarrage ne continue pas, au bout de quelques minutes, la luminosité de l'écran diminue afin de réduire la consommation d'énergie.

Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la touche  puis débranchez la prise.

REMARQUE : N'éteignez jamais le conditionneur d'air en débranchant simplement la prise. Appuyez sur la touche  afin de placer votre conditionneur d'air en veille et attendez quelques minutes avant de débrancher la prise. De cette manière, l'appareil peut effectuer les vérification de l'état fonctionnel.

✱ MODE DE CONDITIONNEMENT D'AIR



Ceci est idéal pour les climats chauds et humide lorsque la pièce doit être à la fois refroidie et déshumidifiée.

Pour régler correctement ce mode :

- Appuyez sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le symbole de conditionnement d'air apparaisse. L'écran va afficher la température désirée.

- Pour modifier la température de consigne, appuyez sur la touche+ (C3) ou sur la touche- (C4).
- Sélectionnez la vitesse de ventilateur désirée en appuyant sur la touche .

Les vitesses disponibles sont :

 **Vitesse minimale :** lorsque l'on souhaite un fonctionnement silencieux.

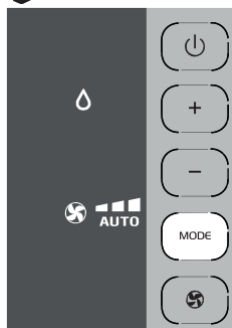
 **Vitesse moyenne :** lorsque le niveau doit être faible mais sans nuire au niveau de confort.

 **Vitesse maximale :** afin d'atteindre la température de consigne le plus tôt possible.

 **AUTO** L'appareil choisit automatiquement la meilleure vitesse de ventilateur en fonction de la température sélectionnée et des conditions de l'environnement.

Les températures les plus adaptées pendant l'été sont comprises entre 24 et 26 °C. Cependant, il n'est pas recommandé de régler la température beaucoup plus bas que la température extérieure.

💧 MODE DÉSHUMIDIFICATION

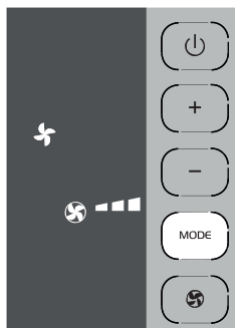


Ceci est idéal pour réduire l'humidité de la pièce (printemps et automne, pièces humides, saison des pluies, etc). Pour ce type d'utilisation, l'appareil doit être réglé comme pour le mode conditionneur d'air. En d'autres termes, le flexible d'évacuation (B2) doit être fixé sur l'appareil pour permettre à l'humidité de se décharger à l'extérieur.

Pour régler correctement ce mode :

- Appuyez sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le symbole de conditionneur d'air apparaisse.
- L'appareil choisit automatiquement la meilleure vitesse de ventilateur.

MODE VENTILATEUR



Lorsque vous utilisez ce mode, le flexible d'évacuation d'air (B2) n'a pas besoin d'être fixé à l'appareil.

Pour régler correctement ce mode :

- Appuyez sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le symbole du ventilateur  apparaisse.
- Sélectionnez la vitesse de ventilateur désirée en appuyant sur la touche .

Les vitesses disponibles sont :

 **Vitesse minimale** : lorsque l'on souhaite un fonctionnement silencieux.

 **Vitesse moyenne** : lorsque le niveau doit être faible mais avec une force de ventilateur suffisante.

 **Vitesse maximale** : pour utiliser la puissance maximale du ventilateur.

MODE CHAUFFAGE



C'est idéal au printemps et en automne lorsque les températures extérieures ne sont pas particulièrement sévères. Pour ce mode, l'appareil doit être préparé de la même manière que pour le conditionnement de l'air, avec le tuyau d'évacuation d'air (B2) fixé.

Pour régler ce mode :

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le symbole de chauffage apparaisse.

- Appuyez sur les touches augmenter (C3) ou baisser (C4) pour régler la température désirée.

Remarques :

- Dans ce mode, le débit d'air est automatiquement sélectionné par l'appareil et ne peut pas être réglé manuellement.
- En cas de fonctionnement dans des pièces très froides, l'appareil se désactive automatiquement, interrompant temporairement le fonctionnement normal. Dans ce cas, «Lt» apparaît sur l'écran. Pendant cette opération, il est normal que le bruit produit par l'appareil change.
- Dans ce mode, vous devrez peut-être attendre quelques minutes avant que l'appareil ne commence à distribuer de l'air chaud.
- Dans ce mode, le ventilateur peut fonctionner pendant de courtes périodes, même si la température réglée a déjà été atteinte.
- Il peut arriver que l'écran affiche l'alarme «HL». Dans ce cas, vider le réservoir de sécurité interne en suivant les instructions de la section «Opérations de fin de saison». À la fin, appuyez à nouveau sur le bouton  pour rétablir la fonction de chauffage.

SÉLECTIONNEZ L'UNITÉ DE MESURE DE LA TEMPÉRATURE



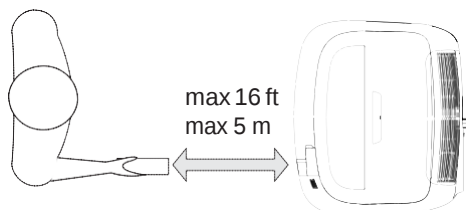
La température peut s'afficher en °C ou °F.

Pour changer l'unité de mesure de la température, appuyez sur les deux touches «+» et «-» pendant environ 10 secondes.

FONCTIONNEMENT À L'AIDE DE LA TÉLÉCOMMANDE

UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

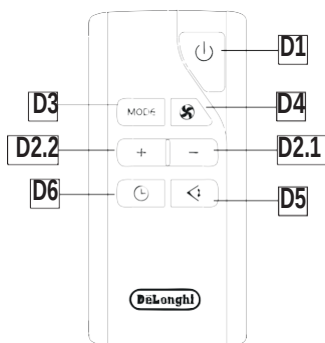
- Dirigez la télécommande vers le récepteur (A11) sur le conditionneur d'air. La télécommande ne peut être à plus de 5 mètres de l'appareil (sans obstacles entre la télécommande et le récepteur).
- La télécommande doit être manipulée avec précaution. Ne la laissez pas tomber, et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.



REMARQUE : La télécommande peut être facilement stockée dans le compartiment approprié A12 (voir la figure).

DESCRIPTION SUR LA TÉLÉCOMMANDE

- D1) Bouton MARCHE/VEILLE
- D2.1) Diminution de la température/bouton de programmation
- D2.2) Augmentation de la température/bouton de programmation
- D3) Bouton de fonction **MODE**
- D4) Bouton de sélection de la vitesse du ventilateur
- D5) Bouton de rotation (rotation du volet)
- D6) Bouton minuterie



MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

- Branchez le câble dans la prise secteur.
- Appuyez sur le bouton  (D1) (lorsqu'il est allumé, le conditionneur d'air démarre dans le même mode qu'il a été éteint).
- Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton (D1) , puis débranchez la prise.

REMARQUE : N'éteignez jamais l'appareil en débranchant la prise. Éteignez-le toujours en poussant sur le bouton  et en attendant quelques minutes avant de retirer la prise. De cette façon seulement l'appareil va accomplir les vérifications standards.

SÉLECTION DES MODES DE FONCTIONNEMENT

Les commandes disponibles sur la télécommande correspondent à celles sur le panneau de commande de l'appareil (C). Par conséquent, référez-vous aux instructions des chapitres précédents.

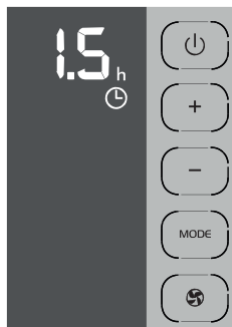
REMARQUE : Les fonctions spéciales D5-D6, sont disponibles uniquement sur les boutons de rotation.

DE LA TÉLÉCOMMANDE

Le bouton de rotation (D5) déplace le volet de la grille, en répartissant l'air de manière uniforme dans la pièce. Lorsque le bouton de rotation est appuyé, le volet commence à se déplacer d'avant-arrière de façon alternative. Si l'on appuie sur le bouton à nouveau, le volet se verrouille dans sa position en cours. Lorsque l'on appuie à nouveau sur le bouton, le volet recommence à se déplacer d'avant-arrière.

REMARQUE : Afin d'éviter d'endommager les mécanismes internes, le volet ne doit pas être déplacé manuellement.

RÉGLAGE DE LA MINUTERIE



La minuterie permet de démarrer ou d'éteindre l'appareil à retardement. Cette fonction évite de gaspiller le courant en optimisant les périodes de fonctionnement.

Comment programmer le démarrage à retardement

- Branchez l'appareil et réglez-le sur veille.
- Appuyez sur la touche minuterie (D6) : les symboles de la minuterie (C10) et des heures (C6) s'allument.
- Utilisez la touche + (D2.2) ou - (D2.1) pour régler le nombre d'heures jusqu'à ce que l'appareil s'allume.

Lorsque le laps de temps défini s'est écoulé, l'appareil recommence à fonctionner dans le mode de fonctionnement qui était défini auparavant. Le démarrage peut être programmé à tout moment dans les 24 heures à venir. Quelques secondes après que le délai soit défini, le réglage est enregistré. Le symbole de la minuterie reste allumé et l'écran retourne en mode veille. Pour annuler le programme de la minuterie, appuyez sur la touche minuterie deux fois (D6). Le symbole de la minuterie (C10) va s'éteindre.

Comment programmer l'extinction à retardement

- Tandis que l'appareil est en marche dans un mode de fonctionnement quelconque, il est possible de programmer une extinction à retardement.
- Appuyez sur la touche minuterie (D6) :
- Les symboles de la minuterie (C10) et des heures (C6) s'allument.

- Utilisez la touche + (D2.2) ou - (D2.1) pour régler le nombre d'heures jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne.

Quelques secondes après que la minuterie soit réglée, le réglage est enregistré, l'écran affiche le mode de fonctionnement et le symbole de la minuterie reste allumé. Une fois que le laps de temps défini s'est écoulé, le conditionneur d'air passe en mode veille. Pour annuler le programme de la minuterie, appuyez sur la touche minuterie deux fois (D6). Le symbole de la minuterie (C10) va s'éteindre.

INSÉRER OU REMPLACER LES BATTERIES

- Retirez le couvercle à l'arrière de la télécommande ;
- Remplacez les anciennes piles avec deux nouvelles piles R03 « AAA » de 1,5 V, en les insérant correctement (voyez les instructions à l'intérieur du compartiment) ;
- Remplacez le couvercle.

Si la télécommande est remplacée ou mise au rebut, les piles doivent être retirées et éliminées conformément à la législation actuelle car elles sont nocives pour l'environnement. Ne mélangez pas les anciennes et les nouvelles piles. Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeable (nickel-cadmium). Ne jetez pas les piles dans le feu. Les piles peuvent exploser ou fuir. Si vous n'utilisez plus la télécommande pendant un certain temps, retirez les piles.

Remarque :

- Cet équipement a été testé et jugé conforme aux critères de seuils pour un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des Règles FCC. Ces seuils sont destinés à fournir

une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

- Cet équipement génère, utilise et émet de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nocives avec les communications radio. Cependant, rien ne garantit qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nocives à la réception d'émissions radio ou télévisées, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'équipement, l'utilisateur devrait essayer de corriger les interférences à l'aide de l'une ou plusieurs des mesures suivantes :
 - Réorienter ou relocaliser l'antenne de réception.
 - Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
 - Connecter l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
 - Consulter le revendeur ou un technicien expérimenté en radio/TV pour obtenir une assistance.

Les modifications non expressément approuvées par l'entité responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

- Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles FCC. Son fonctionnement est soumis aux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas provoquer des interférences nocives, et (2) cet appareil doit tolérer toutes les interférences reçues, y compris les interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.
- Cet appareil numérique de Classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

AUTO-DIAGNOSTIC

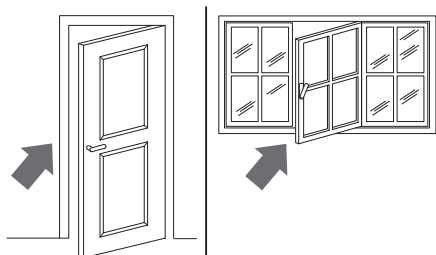
L'appareil possède un système d'auto-diagnostic permettant d'identifier un certain nombre de dysfonctionnement. Les messages d'erreur s'affichent sur l'écran de l'appareil.

SI LE MESSAGE SUIVANT APPARAÎT SUR L'ÉCRAN...	SI LE MESSAGE SUIVANT APPARAÎT SUR L'ÉCRAN...	SI LE MESSAGE SUIVANT APPARAÎT SUR L'ÉCRAN...
« Basse température » ...FAITES CE QUI SUIT L'appareil est équipé d'un dispositif de dégivrage qui empêche qu'une glace se forme. L'appareil se remet automatiquement en service lorsque le processus de dégivrage est terminé.	« Niveau élevé » ...FAITES CE QUI SUIT Vider le bac de sécurité intérieur en suivant les instructions du paragraphe « FIN DE SAISON, OPÉRATIONS » Si l'erreur se reproduit, veuillez contacter notre centre d'appel de maintenance (appel gratuit).	« Échec sonde » ...FAITES CE QUI SUIT Si ce message apparaît, veuillez contacter notre centre d'appel de maintenance (appel gratuit).

CONSEILS POUR L'UTILISATION

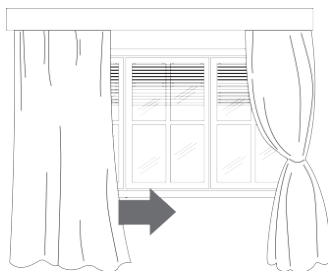
Afin d'obtenir des résultats optimaux de votre conditionneur d'air, suivez les recommandations suivantes :

- Fermez les fenêtres et les portes de la pièce à traiter. Lorsque vous installez le conditionneur d'air de façon semi-permanente, vous devriez laisser la porte légèrement ouverte (1 cm environ) afin de garantir une ventilation adéquate.



Fermez les portes et les fenêtres

- N'utilisez jamais l'appareil dans des pièces très humides (les buanderies par exemple).
- Protégez la pièce de l'exposition directe au soleil en fermant partiellement les rideaux et/ou les volets afin d'obtenir un fonctionnement plus économique de l'appareil.



Fermez les volets ou les rideaux

- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de source de chaleur dans la pièce ;
- assurez-vous que le conditionneur d'air est placé sur une surface horizontale.



ne couvrez pas l'appareil

- ne posez jamais d'objets quels qu'ils soient sur le conditionneur d'air ;
- N'obstruez pas l'entrée ou les grilles de sortie d'air ;

NETTOYAGE

Avant le nettoyage ou la maintenance, éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton , puis débranchez-le de la prise.

NETTOYAGE DE L'ARMOIRE

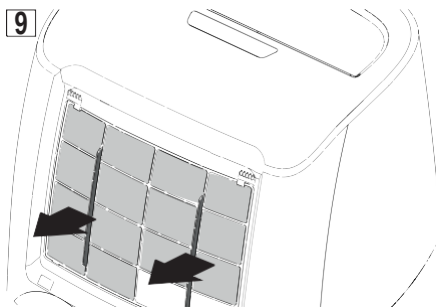
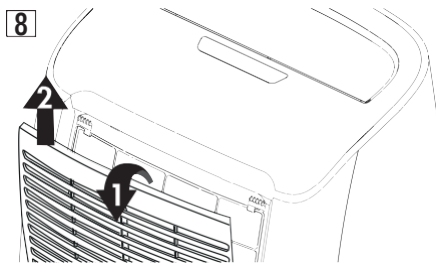
Vous devriez nettoyer l'appareil avec un chiffon légèrement humide, puis l'essuyer avec un chiffon sec. Pour des raisons de sécurité, ne lavez jamais le conditionneur d'air avec de l'eau.

Précautions

N'utilisez jamais de l'essence, de l'alcool ou des solvants pour nettoyer l'appareil. Ne répandez jamais de liquides insecticides ou autres.

NETTOYAGE DU FILTRE À AIR OU DU FILTRE À AIR À IONS D'ARGENT (si prévu)

Afin de maintenir l'efficacité du conditionneur d'air, il est recommandé de nettoyer le filtre à poussière chaque semaine s'il est utilisé. Le filtre est situé près de la grille d'entrée d'air. Retirez la grille pour accéder au filtre. Pour nettoyer le filtre, il est nécessaire de l'extraire comme illustré en fig. 8-9.



Utilisez un aspirateur pour éliminer toute poussière déposée sur le filtre. S'il est très sale, plongez-le dans de l'eau chaude et rincez-le plusieurs fois.

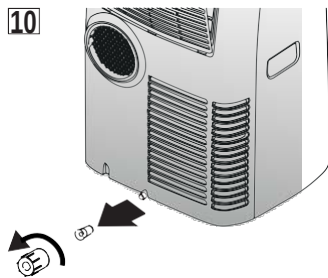
La température de l'eau ne doit pas dépasser 40 °C. Après avoir lavé le filtre, laissez-le sécher. Pour le remplacer, remettez le filtre dans son boîtier. S'il est présent, le filtre à air à ions d'argent non seulement retient les particules de poudre, mais il accomplit également une action antibactérienne efficace. De plus, il réduit grandement les produits irritants tels que les pollens et les spores. Le filtre est traité avec de petites particules d'argent (d'une dimension équivalente à des millièmes d'un millimètre) qui sont capables de bloquer la multiplication des bactéries et des spores lorsqu'il entre en contact avec elles, et encourage par conséquent leur destruction.

INSPECTIONS AU DÉBUT DE LA SAISON

Assurez-vous que le câble d'alimentation est en parfait état et que le système de mise à la terre est efficace. Conformez-vous strictement aux normes d'installation.

OPÉRATIONS DE FIN DE SAISON

Afin de purger complètement l'eau du circuit interne, retirez le bouchon du flexible de purge extérieur, en le tournant en sens antihoraire. Ensuite, retirez le bouchon interne (fig. 10). Purgez l'eau complètement dans une baignoire. Lorsque celle-ci est complètement purgée, remplacez les bouchons, en vérifiant qu'ils sont complètement fermés. Nettoyez le filtre comme indiqué précédemment. Le filtre doit être complètement sec avant de le réinsérer.



Lorsque l'appareil est vide, remplacez les bouchons. Nettoyez le filtre et séchez-le entièrement avant de le remplacer.

PAS TOUS LES MODÈLES: A la fin de saison nous vous conseillons de couvrir l'appareil avec le sac d'équipement **B9** fourni et de mettre les accessoires dans le sac d'accessoires **B10**.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension d'alimentation	voir la plaque signalétique
Puissance maximale absorbée pendant le conditionnement d'air	"
Réfrigérant	"
Capacité de refroidissement	"

CONDITIONS LIMITES

Température de la pièce pour le conditionnement d'air	18° ± 35°C
Température dans la pièce en chauffage	10 ± 25°C

Toutes les opérations de transport, remplissage, nettoyage, récupération et élimination doivent être effectuées uniquement par un centre de maintenance technique agréé par le fabricant. L'appareil doit être éliminé par un centre spécialisé agréé par le fabricant uniquement.

AFIN D'ÉVITER TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL

NE TRANSPORTEZ NI NE RENVERSEZ L'APPAREIL À L'ENVERS OU SUR LE CÔTÉ. SI CELA SE PRODUIT, ATTENDEZ 6 HEURES AVANT D'ALLUMER L'APPAREIL, 24 HEURES SONT RECOMMANDÉES. Une fois que l'appareil a été placé sur le côté, l'huile doit revenir vers le compresseur afin de garantir un fonctionnement adéquat. Si l'on ne laisse pas reposer l'appareil pendant ce laps de temps (6-24 heures), l'unité peut fonctionner uniquement pendant une période courte, puis le compresseur va tomber en panne par manque d'huile.

RACCORD ÉLECTRIQUE

Cet appareil est équipé d'une prise à 3 fiches avec mise à la terre. La prise doit être connectée dans une prise qu'elle est convenablement installée et mise à la terre conformément avec tous les codes et ordonnances locaux. Ne modifiez pas la prise fournie avec l'appareil. Si elle ne s'adapte pas dans la prise secteur, faites installer une prise secteur convenable par un électricien qualifié ou relocalisez l'appareil à côté d'une prise adéquate. Si l'alimentation électrique domestique ne répond pas aux spécifications ci-dessus, ou si vous n'êtes pas sûr que votre domicile dispose d'une mise à la terre effective, faites vérifier cela par un électricien qualifié ou l'entreprise de distribution et faites corriger tout problème.

PRISE DE SÉCURITÉ

L'appareil est doté d'une prise de sécurité pour protéger le câble d'alimentation. En cas de coupure du courant, débranchez le câble de la prise et vérifiez que le câble d'alimentation n'est pas endommagé. Si le câble est endommagé, appelez le centre de maintenance immédiatement. S'il y a fréquemment des coupures de courant et si le câble d'alimentation n'est pas endommagé, contactez un électricien qualifié.

FONCTIONNEMENT DE LA PRISE DE SÉCURITÉ

Si le dispositif de sécurité incorporé dans la prise se déclenche et coupe l'alimentation électrique, vérifiez que le câble d'alimentation et la prise ne sont pas endommagés. Si le câble d'alimen-

tation n'est pas endommagé, appuyez sur le bouton « RESET » afin de remettre l'appareil en marche. Pour vérifier le fonctionnement correct de la prise, appuyez sur le bouton « TEST » périodiquement et assurez-vous que l'appareil se déconnecte. Si ce n'est pas le cas, contactez le centre de maintenance. Pour remettre l'appareil en marche, appuyez sur le bouton « RESET ».

DÉPANNAGE

Vérifiez les points suivants avant d'appeler votre Centre de maintenance technique local.

PROBLÈMES	CAUSES	SOLUTIONS
Le conditionneur d'air ne s'allume pas	Il n'est pas branché	Branchez-le
	Il n'y a pas de courant	Attendez
	Le dispositif de protection interne a été déclenché	Appelez le centre d'assistance
Le conditionneur d'air fonctionne pendant un court instant	Le flexible d'évacuation d'air est obstrué ou tordu	Positionnez correctement le flexible d'évacuation d'air, en limitant la longueur et les courbures autant que possible et en évitant toutes les obstructions
	Une obstruction empêche l'air de s'évacuer à l'extérieur	Identifiez et retirez les obstacles qui empêchent l'air de sortir
Le conditionneur d'air fonctionne mais ne refroidit pas la pièce	Fenêtres, portes, rideaux ouverts	Fermez la fenêtre, les portes et les rideaux, en gardant à l'esprit les « recommandations pour l'utilisation »
	Il y a une source de chaleur dans la pièce (four, sèche-cheveux, etc.)	Éliminez la source de chaleur
	Le flexible d'évacuation d'air est débranché de l'appareil	Fixez le flexible d'évacuation de l'air au boîtier à l'arrière de l'appareil (fig. 1)
	Filtres à poussière obstrués	Nettoyez ou remplacez les filtres comme décrit précédemment
Pendant le fonctionnement, il y a une odeur déplaisante dans la pièce	Filtres à poussière obstrués	Nettoyez ou remplacez les filtres comme décrit précédemment
Le conditionneur d'air ne fonctionne pas pendant 3 minutes après le redémarrage	Pour protéger le compresseur, un dispositif interne retarde le démarrage pendant 3 minutes après le redémarrage	Attendez ; ce délai après le redémarrage est normal
L'écran affiche le symbole  avec l'un des messages suivants : HL/PF/Lt	L'appareil possède un système d'auto-diagnostic permettant d'identifier certaines erreurs de fonctionnement.	Référez-vous au chapitre AUTO-DIAGNOSTIC

Importantes medidas de seguridad

- Utilice este aparato sólo como se describe en este manual de instrucciones. Al igual que con cualquier aparato eléctrico, las instrucciones están destinadas a cubrir tantas situaciones como sea posible. La prudencia y el sentido común deben ser utilizados durante el funcionamiento y la instalación de este aparato de aire acondicionado.
- Este aparato ha sido fabricado para enfriar y deshumidificar ambientes domésticos y no debe ser utilizado para otros fines.
- Es peligroso alterar o modificar las características de la unidad en modo alguno.
- El aparato debe ser instalado de acuerdo con la legislación nacional pertinente.
- Si se requieren reparaciones, póngase en contacto con el Centro de Servicio de Reparación autorizado más cercano. Utilizar un servicio no autorizado puede ser peligroso.
- El aparato no debe ser usado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse que no jueguen con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por un centro de servicio técnico autorizado a fin de evitar todo riesgo.
- Asegúrese siempre de que el aparato esté enchufado en una toma de 3 patillas con toma de tierra. Si tiene cualquier duda consulte con un electricista calificado.
- No utilice cables de extensión.
- Antes de limpiar o realizar operaciones de mantenimiento, siempre desconecte la unidad de la toma de corriente.
- No tire o ponga tensión en el cable de alimentación

al mover el aparato.

- El aparato no debe ser instalado donde la atmósfera pueda contener gases combustibles, aceite o azufre, o cerca de fuentes de calor.
- No deje objetos pesados o calientes sobre el aparato.
- Limpie los filtros al menos una vez a la semana.
- Evitar el uso de calentadores cerca de la unidad.
- La unidad debe ser transportada en posición vertical. Si esto no es posible, fijar la unidad en un ángulo, no acostarla horizontalmente.
- Antes de transportar la unidad, vaciar la unidad. Después del transporte, espere al menos 6 horas antes de encender la unidad.
- Los materiales de embalaje pueden ser reciclados. Por lo tanto, se recomienda colocarlos en los contenedores especiales para la recolección de residuos diferenciados.
- Este aparato está equipado con un dispositivo de seguridad especial. Cuando el compresor se apaga, este dispositivo le impide encender de nuevo durante al menos 3 minutos.
- **ADVERTENCIA:** Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Advertencias específicas para aparatos con gas refrigerante R410A.

R410A es un refrigerante que cumple con las normas ecológicas europeas; sin embargo, se recomienda no perforar el circuito de refrigeración de la máquina. Al final de su vida útil, entregar el aparato a un centro de recolección de residuos especiales para su eliminación. Este sistema herméticamente sellado contiene gases fluorados de efecto invernadero.

INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL:

Esta unidad contiene gases fluorados de efecto invernadero cubiertos por el Protocolo de Kioto. El mantenimiento y eliminación deben llevarse a cabo únicamente por personal cualificado (R410A, GWP=2088).

Guarde estas instrucciones

Este producto es sólo para uso doméstico

INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir un producto De'Longhi. Le rogamos que dedique unos instantes a leer las instrucciones para evitar riesgos o daños en el aparato.

DESCRIPCIÓN

Descripción del aparato (consulte la página 3 - A)

- A1 Rejilla de salida de aire
- A2 Panel de control
- A3 Manijas
- A4 Ruedas
- A5 Filtro
- A6 Rejilla de entrada de aire
- A7 Receptáculo de manguera de escape de aire
- A8 Rejilla de entrada de aire
- A9 Cable de alimentación
- A10 Manguera con 2 tapones de drenaje
- A11 Receptor de señales de control remoto
- A12 Compartimento de control remoto

Descripción de los accesorios (consulte la página 3 - B)

- B1 Brida de pared con tapón
- B2 Manguera de escape de aire
- B3 Adaptador de manguera
- B4 Accesorio para montaje en pared
- B5 Soporte de ventana
- B6 Soporte de ventana adicional
- B7 Salida de ventana
- B8 Control remoto
- B9 Cubierta antipolvo (* no en todos los modelos)
- B10 Bolsa accesorios (* no en todos los modelos)

Conexión eléctrica

Antes de enchufar el aparato a la toma de corriente, compruebe que:

- La salida de la fuente de alimentación se corresponde con el valor indicado en la etiqueta de clasificación en la parte posterior del aparato.
- La salida y circuito eléctrico son adecuados para el aparato.
- La toma es una toma de tierra de 3 orificios (⏏). Si este no es el caso, debe elegir otra salida. El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad importantes absuelve al fabricante de toda responsabilidad.

Si es necesario, el cable de alimentación debe ser reemplazado por un profesional cualificado.

Las siguientes instrucciones le permitirán preparar su aire acondicionado para funcionar tan eficientemente como sea posible. Antes de utilizarlo, asegúrese de que las rejillas de entrada y de salida de aire no estén obstruidas.

USO

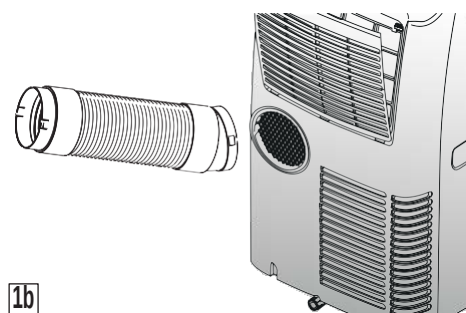
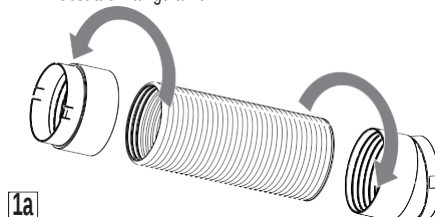
NOTA:

Este aparato se suministra con una función de auto-evaporación para extracción de condensado durante los modos de enfriamiento y deshumidificación.

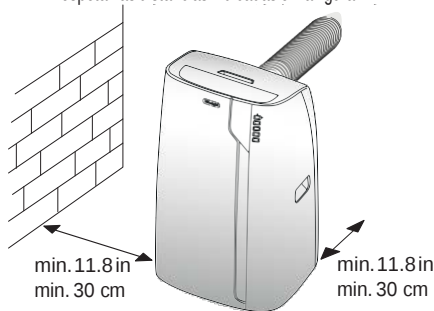
AIRE ACONDICIONADO CON INSTALACIÓN

Para resultados óptimos configurar su aparato de esta manera:

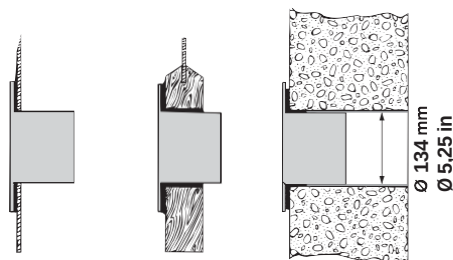
- Enrosque el adaptador para manguera B3 y B4 en el extremo del manguito B2 como se muestra en la figura 1a.
- Colocar la manguera de escape de aire montada B2 en el receptáculo en la parte posterior del aparato. Insertar como se muestra en la figura 1b.



- Respetar las distancias indicadas en la figura 2.



- Perfore un orificio de Ø 5,25 pulgadas (134 mm) en una pared exterior o a través de un panel de ventana. Respetar las dimensiones y la altura del orificio de la figura 3 y 4.



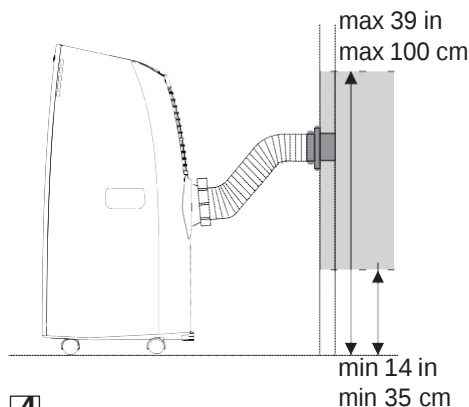
3

En el panel de la ventana

En la tabla de madera de una puerta ventana

En la pared:
Se recomienda aislar la sección de la pared apta para aislamiento.

- Colocar la brida de pared **B1** en el orificio.
- Colocar la manguera con el accesorio de montaje de pared **B4** en la brida de pared **B1**, como se muestra en la fig. 4.
- Colocar el extremo de la manguera **B2** a la brida de pared **B1**, como se muestra en la fig. 4.
- Cuando la manguera **B2** no está conectada, el orificio puede ser cerrado con la tapa de brida **B1**.



4

- Al instalar el acondicionador de aire, usted debe dejar una puerta ligeramente abierta apenas 1/2" (1 cm) para garantizar la correcta ventilación y presión en la habitación.
- Mantener las mangueras de aire tan cortas y libres de curvas como sea posible para evitar constricciones.

NOTA:

- Como se requieren herramientas especiales para su instalación, sugerimos que el aparato sea instalado por personal especializado.

AIRE ACONDICIONADO SIN INSTALACIÓN

También se puede configurar en una ventana doble:

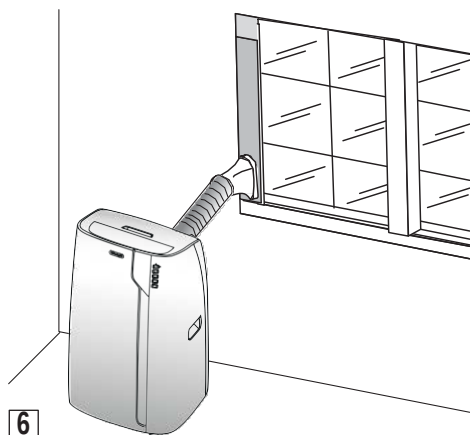
- Coloque el soporte de ventana en el alféizar de la ventana, extienda el soporte completamente dentro del marco de la ventana, fije el soporte utilizando el pasador y luego bajar el cristal en el soporte. (En caso de que el soporte de la ventana sea demasiado grande para la ventana. El plástico se puede cortar con una sierra por un profesional cualificado).
- Enrosque el adaptador de manguera **B3** al extremo de la manguera **B2**.
- Coloque la manguera de escape de aire **B2** en el receptáculo correspondiente situado en la parte posterior del aparato. (fig. 1).
- Enrosque la salida de la ventana **B7** en el otro extremo de la manguera de escape.
- Inserte la salida de la ventana **B7** del tubo de escape en la ranura del soporte de ventana (Fig. 5).



5

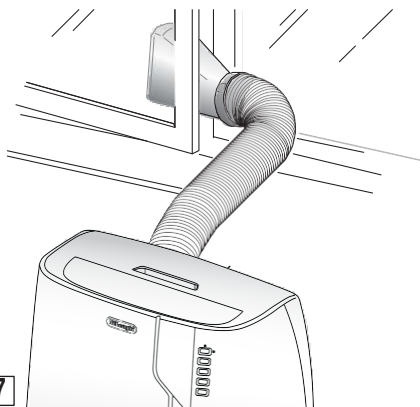
Otros métodos de configuración:

- Gracias a los pasadores de bloqueo, es posible utilizar el soporte de la ventana también para ventanas deslizantes. Posicionar el orificio de la brida para permitir la correcta instalación de la manguera de escape (ver figura 6).



6

- Si usted tiene una ventana abatible (figura 7), proceda de la siguiente manera:
- Enroscar el adaptador de manguera B3 al extremo de la manguera B2.
- Colocar la manguera de escape de aire montada B2 en el receptáculo correspondiente situado en la parte posterior del aparato. (fig. 1) luego, aplicar la salida de la ventana B7 a la manguera de escape de aire B2 y colocar fuera de la ventana para evacuar el aire caliente



7

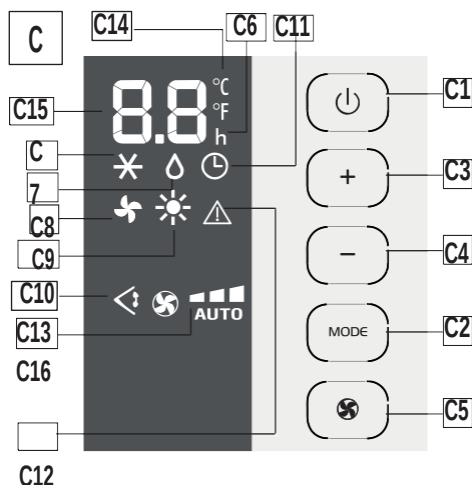
Para obtener ayuda con la instalación, operación y para todos los accesorios y piezas de recambio/repuesto, póngase en contacto con nuestro centro de servicio de atención al cliente gratuito en:

1-800-322-3848 [E.E. UU. solamente]

1-888-335-6644 [Canadá solamente]

O inicie sesión en nuestro sitio web en **www.delonghi.com**

PANEL DE CONTROL



DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE CONTROL (C)

- C1 ENCENDIDO/ESPERA (Tecla on/off)
- C2 Tecla de selección de función **MODE** (aire acondicionado, deshumidificador, ventilador, calefacción)
- C3 Tecla de aumento de temperatura
- C4 Tecla de disminución de temperatura
- C5 Tecla de selección de velocidad del ventilador (MIN/MAX/MED/AUTO)
- C6 Indicador de hora
- C7 Símbolo de aire acondicionado
- C8 Símbolo de deshumidificador
- C9 Símbolo de ventilador
- C10 Símbolo de calefacción
- C11 Símbolo de temporizador
- C12 Símbolo de alarma
- C13 Símbolo de giro
- C14 Indicador de escala de temperatura seleccionada
- C15 Valores de ajuste de temperatura, tiempo de encendido/apagado programado
- C16 Indicador de velocidad del ventilador

OPERACIÓN DESDE EL PANEL DE CONTROL

ENCENDER Y APAGAR EL APARATO



Antes de enchufar el aparato compruebe la tapa en la parte posterior de la unidad está correctamente insertada en la manguera de drenaje A10

Inserte el enchufe en la toma. Aparecen dos guiones en la pantalla indicando que el aparato está en modo de espera.

Pulse la tecla  (C1) para encender el aparato. La compuerta A1 se abre después de unos pocos segundos.

Cuando el aparato se enciende, se activa la última función establecida antes del apagado.

NOTA: Si no arranca de forma continua, después de unos minutos, la luz de la pantalla se atenúa a fin de reducir el consumo de energía. Para apagar el aparato, pulsar la tecla  y, a continuación, tire del enchufe.

NOTA: Nunca apague el aire acondicionado simplemente tirando del enchufe. Pulse la tecla  para poner el aire acondicionado en modo de espera y espere unos minutos antes de retirar el enchufe. De esta forma, el dispositivo puede realizar las comprobaciones de estado operativo.

MODO DE AIRE ACONDICIONADO



Esto es ideal para un clima caliente y húmedo, cuando la habitación necesita ser enfriada y deshumidificada.

Para establecer correctamente este modo:

- Pulse la tecla **MODE** hasta que aparezca el símbolo del aire acondicionado. La pantalla mostrará la temperatura deseada.
- Para cambiar la temperatura a alcanzar, pulsar la tecla **+** (C3) o la tecla **-** (C4).
- Seleccionar la velocidad del ventilador deseada pulsando la tecla .

Las velocidades disponibles son:

 **Velocidad mínima:** cuando se desea el funcionamiento más silencioso.

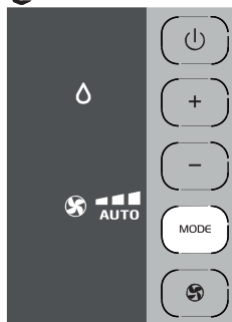
 **Velocidad media:** cuando el nivel de ruido debe ser bajo, pero con un buen nivel de confort.

 **Velocidad máxima:** para alcanzar la temperatura deseada, tan pronto como sea posible.

 **AUTO** El dispositivo selecciona automáticamente la mejor velocidad del ventilador en función de la temperatura seleccionada y las condiciones ambientales.

Las temperaturas más adecuadas durante el verano oscilan entre 75 a 81°F. Sin embargo, establecer la temperatura significativamente menor que la temperatura exterior no es recomendable

MODO DE DESHUMIDIFICACIÓN

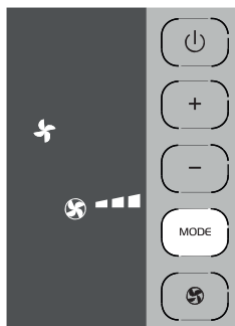


Esto es ideal para reducir la humedad en la habitación (en primavera y otoño, habitaciones húmedas, períodos de lluvia, etc. para este tipo de uso, el dispositivo debe estar configurado como modo para aire acondicionado. Es decir, la manguera de escape de aire (B2) debe estar instalada en el dispositivo para permitir que la humedad sea descargada en el exterior.

Para establecer correctamente este modo:

- Pulse la tecla **MODE** hasta que aparezca el símbolo del deshumidificador.
- El dispositivo seleccionará automáticamente la mejor velocidad del ventilador.

MODO VENTILADOR



Cuando se utiliza este modo, el tubo de escape de aire (B2) no necesita estar conectado al aparato.

Para establecer correctamente este modo:

- Pulse la tecla **MODE** hasta que aparezca el símbolo del ventilador .
- Seleccionar la velocidad del ventilador deseada pulsando la tecla .

Las velocidades disponibles son:

Velocidad mínima: cuando se desea el funcionamiento más silencioso.

Velocidad media: Cuando el nivel de ruido debe ser bajo, pero con un buen nivel de ventilador.

Velocidad máxima: para el ventilador a máxima potencia.

MODO CALEFACCIÓN



Este es ideal en primavera y otoño cuando las temperaturas afuera no son particularmente severas. Para este modo, el aparato debe ser preparado de la misma manera que para el aire acondicionado, con la manguera de escape de aire (B2) conectada.

Para establecer este modo:

- Pulse repetidamente la tecla **MODE** hasta que aparezca el símbolo calefacción.
- Toque los botones aumento (C3) o disminución (C4) para ajustar la temperatura deseada.

Notas:

- De este modo, el flujo de aire se selecciona automáticamente en el aparato y no puede ser configurado manualmente.
- Cuando está trabajando en habitaciones muy frías, el aparato descongela automáticamente, momentáneamente interrumpiendo la operación normal. En este caso, "Lt" aparece en la pantalla. Durante esta operación, es normal por el ruido hecho por el equipo a cambiar.
- En este modo, es posible que tenga que esperar unos minutos antes de que el aparato empiece a emitir aire caliente.
- En este modo, el ventilador puede funcionar por períodos cortos, aunque la temperatura establecida ya haya sido alcanzada.
- Puede suceder que la pantalla muestre la alarma "HL". En este caso, vacíe el tanque de agua interno siguiendo las instrucciones en la Sección "Operaciones de fin de temporada". Al final, pulse otra vez el botón para restaurar la función de calefacción.

SELECCIONE LA ESCALA DE TEMPERATURA



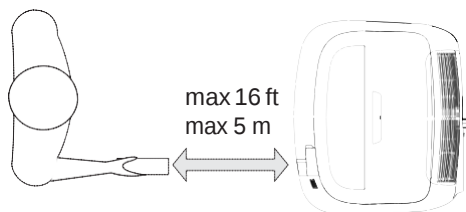
La temperatura puede visualizarse en °C o °F.

Para cambiar la unidad de medida de temperatura pulse las teclas "+" y "-" durante unos 10 segundos.

OPERACIÓN DESDE EL CONTROL REMOTO

USO DEL CONTROL REMOTO

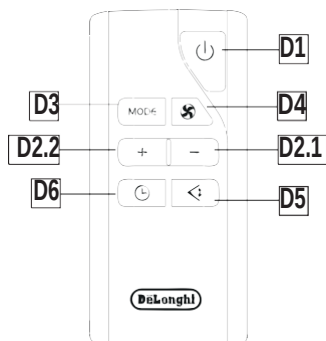
- Apunte el control remoto hacia el receptor (A11) del aire acondicionado. El control remoto debe estar a no más de 16 pies (5 metros) de distancia del aparato (sin obstáculos entre el control remoto y el receptor).
- El control remoto debe manipularse con cuidado. No lo deje caer ni lo exponga a la luz directa del sol ni a fuentes de calor.



NOTA: El control remoto puede ser almacenado de manera segura en el correspondiente compartimiento A12 (véase la figura).

DESCRIPCIÓN DEL CONTROL REMOTO

- D1) Botón "ON/STAND-BY"
- D2.1) Botón de reducción de temperatura programada
- D2.2) Botón de aumento de temperatura programada
- D3) Botón de función "MODE"
- D4) Botón de selección de velocidad del ventilador
- D5) **BOTÓN DE GIRO** (giro de compuerta)
- D6) Botón **TIMER** Temporizador



ENCENDIDO DEL APARATO

- Enchufar en el toma.
- Pulsar el botón (D1) (cuando se enciende, el acondicionador de aire comienza a funcionar en el mismo modo que cuando fue desactivado).
- Para apagar el aparato, pulse el botón (D1) y, a continuación, quitar el enchufe.

NOTA: Nunca apague el aparato quitando el enchufe. Siempre apagar pulsando sobre el botón y esperar unos minutos antes de retirar el enchufe. Sólo de esta manera el aparato realizará los controles estándar.

SELECCIÓN DE LOS MODOS DE FUNCIONAMIENTO

Los comandos disponibles en el control remoto se corresponden con los del panel de control del aparato (C).

Por lo tanto, consulte las instrucciones que figuran en los capítulos

anteriores.

NOTA: Las funciones especiales D5-D6, están disponibles desde el control remoto.

BOTÓN DE GIRO

El botón de giro (D5) mueve la tapa de rejilla, y distribuye de manera uniforme el aire en la habitación.

Cuando se pulsa el botón de giro, la compuerta comenzará a moverse hacia delante y hacia atrás alternativamente.

Si se pulsa de nuevo, la compuerta se bloquea en su posición actual. Cuando se pulsa el botón siguiente, la compuerta comenzará a moverse hacia delante y hacia atrás de nuevo.

NOTA: Para evitar dañar los mecanismos internos, la compuerta no debe ser movida manualmente.

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR



El temporizador permite el retraso en el encendido o el apagado del aparato. Esta función será prevenir el desperdicio de electricidad mediante la optimización de los periodos de funcionamiento.

Cómo programar el inicio del modo de retraso

- Enchufe el aparato y ajuste en modo de espera.
- Pulse la tecla temporizador (D6): el símbolo del temporizador (C10) y de horas (C6) se enciende.
- Utilizar la tecla + (D2.2) o - (D2.1) para establecer el número de horas hasta que el aparato se deba iniciar.

Cuando haya transcurrido el tiempo establecido, el aparato comenzará a funcionar en el mismo modo de funcionamiento que se había establecido anteriormente.

El inicio puede programarse en cualquier momento dentro de las 24 horas que siguen. Unos segundos después de que el temporizador se encuentra ajustado, el ajuste se ha adquirido. El símbolo del temporizador permanece encendido y la pantalla vuelve al modo de espera.

Para cancelar el programa del temporizador, pulse la tecla del temporizador (D6) dos veces.

El símbolo del temporizador (C10) se apagará.

Cómo programar el apagado del modo de retraso

- Mientras el aparato está en cualquier modo de funcionamiento, se puede programar el modo de retraso.
- Pulse la tecla temporizador (D6): Se enciende el símbolo del temporizador (C10) y de horas (C6).
- Utilizar la tecla + (D2.2) o - (D2.1) para establecer el número de horas hasta que el aparato se apague.

Unos segundos después de que el temporizador se encuentra ajustado, el ajuste es adquirido, la pantalla muestra el modo de funcionamiento y el símbolo del temporizador permanece encendido. Una vez que haya transcurrido el tiempo establecido, el acondicionador de aire se pone en espera.

Para cancelar el programa del temporizador, pulse la tecla del temporizador (D6) dos veces. El símbolo del temporizador (C10) se apagará.

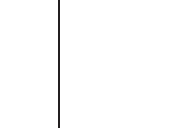
INSERTAR O SUSTITUIR LAS BATERÍAS

- Retire la tapa de la parte posterior del control remoto.
- Sustituir las antiguas baterías con dos nuevas baterías R03 "AAA" de 1,5V, insertarlas correctamente (consulte las instrucciones en el interior del compartimento de la batería);
- Vuelva a colocar la cubierta.

Si la unidad de control remoto se sustituye o se descarta, las baterías deben retirarse y eliminarse de acuerdo con la legislación actual ya que son perjudiciales para el medio ambiente. No mezcle pilas viejas y nuevas. No mezcle pilas alcalinas, de carbono-zinc (estándar) o recargables (níquel-cadmio). No arroje las pilas al fuego. Las baterías pueden explotar o tener filtraciones. Si no va a utilizar el control remoto durante un cierto período de tiempo, quite las pilas.

AUTODIAGNÓSTICO

El aparato tiene un sistema de autodiagnóstico para identificar un número de averías. Los mensajes de error se muestran en la pantalla del dispositivo.

SI APARECE EL SIGUIENTE MENSAJE EN LA PANTALLA...  "Baja Temperatura". ... HAGA LO SIGUIENTE El aparato tiene un dispositivo de deshielo que impide el exceso de hielo. El aparato comienza a funcionar automáticamente una vez que se completa el proceso de descongelación.	SI APARECE EL SIGUIENTE MENSAJE EN LA PANTALLA...  "Alto nivel" ... HAGA LO SIGUIENTE Vacíe la bandeja interior de seguridad siguiendo las instrucciones en el apartado "FUNCIONAMIENTO DE FIN DE TEMPORADA". Si el error aparece de nuevo, póngase en contacto con nuestro centro de servicio de atención al cliente gratuito.	SI APARECE EL SIGUIENTE MENSAJE EN LA PANTALLA...  "Error de sonda" ... HAGA LO SIGUIENTE Si este aparece, póngase en contacto con nuestro centro de servicio de atención al cliente gratuito.
---	---	--

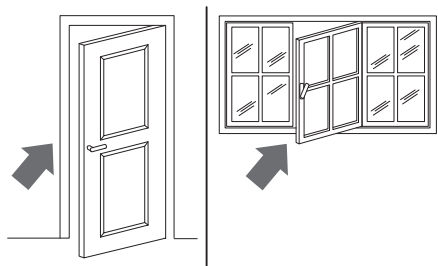
Nota:

- Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, conforme a la parte 15 de las normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial.
- Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no ocurrirá interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:
 - Reoriente o cambie de lugar la antena receptora.
 - Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
 - Conecte el equipo a una toma de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
 - Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado en radio/TV para obtener ayuda.Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.
- Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.
- Este aparato digital Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

CONSEJOS PARA EL USO CORRECTO

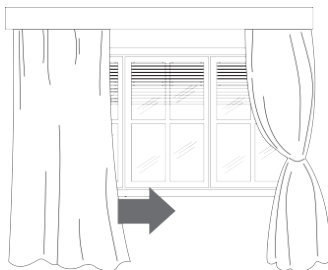
Para garantizar resultados óptimos con el aire acondicionado, siga estas recomendaciones:

- Cerrar las puertas y ventanas en la habitación a acondicionar cuando se instala el aire acondicionado de modo semi-permanente, debe dejar una puerta ligeramente abierta (tan poco como 0,39 pulgadas. (1 cm) para garantizar una ventilación adecuada.



Cerrar las puertas y ventanas

- No utilice nunca el aparato en habitaciones muy húmedas (lavanderías automáticas, por ejemplo).
- Proteger la sala de exposición directa al sol mediante el cierre parcial de las cortinas y/o persianas para que el aparato funcione de manera mucho más económica



Cerrar persianas o cortinas

- No utilice nunca el aparato al aire libre.
- Asegúrese de que no haya fuentes de calor en la habitación.
- Asegúrese de que el aire acondicionado está sobre una superficie nivelada.



No cubra el aparato

- Nunca deje objetos de ningún tipo sobre el aire acondicionado;
- Nunca obstruya la entrada de aire o rejillas de salida;

LIMPIEZA

Antes de proceder a la limpieza o mantenimiento, apague el aparato pulsando el botón  y, a continuación, desenchúfelo de la corriente.

LIMPIEZA DE LA CARCASA

Usted debe limpiar el aparato con un paño ligeramente húmedo y luego secar con un paño seco.

Por razones de seguridad, NUNCA lave el acondicionador de aire con agua.

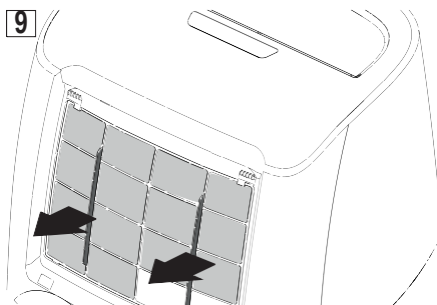
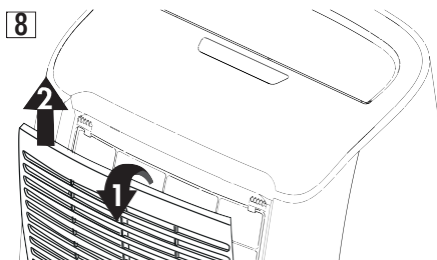
Precauciones

Nunca use gasolina, alcohol o solventes para limpiar el aparato. Nunca rocíe insecticidas líquidos o similares.

LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE O FILTRO DE AIRE DE IONES DE PLATA (si está equipado).

Para mantener la eficacia del aire acondicionado, se recomienda limpiar el filtro de polvo después de cada semana de uso.

El filtro está situado cerca de la rejilla de entrada. Retirar la rejilla para acceder al filtro. Para limpiar el filtro, será necesario extraer como se muestra en la fig. 8-9.



Use una aspiradora para quitar el polvo depositado en el filtro. Si está muy sucio, sumergir en agua tibia y enjuague varias veces. La temperatura del agua debe mantenerse por debajo de 104°F. Después de lavar el filtro, dejar secar. Al sustituir, colocar el filtro en su receptáculo.

Si está presente, el filtro de aire de iones de plata no sólo retiene las partículas de polvo, sino también realiza una eficaz acción antibacteriana. Además, reduce en gran medida los irritantes como el polen y las esporas.

El filtro es tratado con pequeñas partículas de plata (con dimensiones iguales a millonésimas de milímetro) que son capaces de bloquear la multiplicación de bacterias y esporas cuando entran en contacto con las mismas y, por lo tanto, alentar su destrucción.

CONTROLES AL INICIO DE LA TEMPORADA

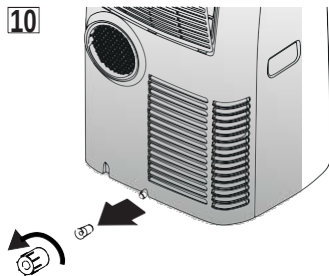
Asegúrese de que el cable de alimentación y el zócalo estén en perfectas condiciones y asegúrese de que el sistema de puesta a tierra es eficiente. Cumplir estrictamente con las normas de instalación.

OPERACIONES DE FIN DE TEMPORADA

Para drenar completamente el agua del circuito interno, quite la tapa de la parte exterior de la manguera de desagüe, girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj. A continuación, retire el tapón interno (fig. 10).

Drene el agua completamente en una cuenca. Cuando está completamente drenada, sustituir las tapas, asegurándose de que estén completamente cerradas. Limpie el filtro como se indica anteriormente.

El filtro debe estar completamente seco antes de volver a insertar.



Cuando el aparato esté vacío, sustituir las tapas.

Limpia el filtro y seca completamente antes de rearmar.

NO EN TODOS LOS MODELOS: Para almacenar el aparato al final de temporada, recomendamos cubrirlo con el protector contra el polvo fin de temporada **B9** y coloque los accesorios en la correspondiente bolsa de accesorios de fin de temporada **B10**.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje de alimentación	consulte la etiqueta de valor nominal
Máx. potencia absorbida durante el funcionamiento del acondicionador de aire	"
Refrigerante	"
Capacidad de refrigeración	"

CONDICIONES LÍMITE

Temperatura de la habitación para aire acondicionado	64 ÷ 95°F (18° ÷ 35°C)
Temperatura en la habitación en calefacción	50 ÷ 77°F (10 ÷ 25°C)

El transporte, llenado, limpieza, recuperación y eliminación de refrigerante deben ser realizados por un centro de servicio técnico designado por el fabricante.

El aparato debe ser eliminado por un centro especializado y designado por el fabricante.

PARA EVITAR DAÑOS A LA UNIDAD:

NUNCA TRANSPORTE O GIRE EL APARATO BOCA ABAJO O SOBRE SU COSTADO. SI ESTO SUCEDE, ESPERE 6 HORAS ANTES DE ENCENDER EL APARATO, SE RECOMIENDA 24 HORAS. Después de que la unidad ha estado sobre un costado, el aceite debe regresar al compresor para asegurar su correcto funcionamiento. Sin permitir a la unidad este tiempo (6-24 horas) la unidad puede funcionar sólo por un corto período de tiempo, y luego el compresor se descompone por falta de aceite.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Este aparato está equipado con un enchufe de 3 clavijas conectado a tierra. El tapón debe estar conectado a una toma de corriente que esté correctamente instalada y conectada a tierra en conformidad con todos los códigos y ordenanzas locales. No modifique el enchufe suministrado con el aparato. Si no entra en la toma, tener una salida adecuada instalada por un electricista cualificado o reubicar la unidad a una toma correcta. Si el suministro eléctrico del hogar no cumple con las especificaciones anteriores, o si no está seguro de que su casa tiene un efectivo sistema de conexión eléctrica a tierra, hágalo verificar por un electricista cualificado o a su compañía eléctrica local y corregir cualquier problema.

ENCHUFE DE SEGURIDAD

El aparato está equipado con un enchufe de seguridad para proteger el cable de alimentación. Si se corta la corriente, desenchufe el cable de corriente y asegúrese de que el cable de alimentación no esté dañado. Si el cable está dañado, llame al centro de servicio inmediatamente. Si el suministro se corta con

frecuencia y el cable de alimentación está dañado, póngase en contacto con un electricista cualificado.

FUNCIONAMIENTO DEL ENCHUFE DE SEGURIDAD

Si el dispositivo de seguridad incorporado en el enchufe dispara y corta el suministro de energía, compruebe que el cable de alimentación y el enchufe no estén dañados. Si el cable de alimentación está dañado, para restaurar el funcionamiento pulse el botón "RESET". Para verificar el correcto funcionamiento del enchufe, pulse el botón "PRUEBA" periódicamente y asegúrese de que el aparato se desconecta. Si este no es el caso, póngase en contacto con el centro de servicio. Para restaurar el funcionamiento, pulse el botón "RESET".

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Compruebe los siguientes puntos antes de llamar al Centro de Servicio Técnico autorizado en su zona.

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
El acondicionador de aire no se enciende.	No está enchufado	Enchúfelo
	No hay alimentación	Espere
	El dispositivo de protección interna se ha disparado	Llame al Centro de ayuda
El aire acondicionado funciona por un corto período de tiempo	La manguera de escape de aire está obstruida o doblada	Posicionar correctamente la manguera de escape de aire, limitando la longitud y curvas tanto como sea posible y evitar cualquier obstrucción
	Una obstrucción impide el escape de aire exterior	Identificar y eliminar los obstáculos que impiden el escape de aire exterior
El acondicionador de aire funciona pero no enfría la habitación	Ventanas, puertas, cortinas abiertas	Cerrar las ventanas, puertas y cortinas, teniendo en cuenta las "recomendaciones para el uso correcto"
	Hay alguna fuente de calor en la habitación (microondas, secador de pelo, etc.).	Eliminar la fuente de calor
	La manguera de escape de aire está desconectada del aparato	Conecte la manguera de escape de aire al receptor en la parte posterior del aparato (fig.1)
	Filtros de polvo obstruidos	Limpie o reemplace los filtros como se ha descrito anteriormente
Durante el funcionamiento, existe un desagradable olor en la habitación	Filtros de polvo obstruidos	Limpie o reemplace los filtros como se ha descrito anteriormente
El aire acondicionado no funciona durante unos 3 minutos desde el reinicio	Para proteger el compresor hay un dispositivo interno que retrasa el inicio por unos 3 minutos desde el reinicio	Espere; este retraso de tiempo desde el reinicio es normal.
La pantalla muestra el símbolo  con uno de los siguientes mensajes: HL/PF/Lt	El aparato dispone de un sistema de autodiagnóstico que identifica algunos errores de funcionamiento	Consulte el capítulo de AUTODIAGNÓSTICO



www.delonghi.com